

シンガポール日本商工会議所

MCI (P) NO.042/02/2019
Japanese Chamber of Commerce & Industry, Singapore
Website: <http://www.jcci.org.sg>





毎日笑顔、
元気に過ごす海外生活をサポート



海外生活をサポートする総合医療センター ジャパン グリーン クリニック

外来診察



予防接種・乳幼児健診



医療検査



健康診断



理学療法



肩こり・五十肩・ぎっくり腰・
スポーツ障害・リハビリ等に

総合診療の
オーチャード本院

ジャパングリーンクリニック

診療科目

外来診察 (小児科*・内科・外科・婦人科*・他一般)、
予防接種*、乳幼児健診*、医療検査*、健康診断*、
理学療法*(疼痛治療・リハビリ等)、各種医療相談(アレルギー・他)

*印は予約制(小児科は午後のみ)、その他はご予約不要です。

歯科はJGHデンタルクリニック(当院内) Tel:6235-7747

受付時間 月～金曜日 09:00～12:00 14:00～17:30

土曜日 09:00～12:00 (日祝休)

所在地 290 Orchard Road #10-01 Paragon

電話 6734-8871



健康診断ロビー

オフィス街の
身近なクリニック

ジャパングリーンクリニック
シティ分院

診療科目

外来診察 (一般内科・眼科*)、予防接種、健康診断*、
理学療法*(疼痛治療・リハビリ等)、
各種医療相談(アレルギー・他)

*設定日時はお問い合わせください。

予約診療により多忙な方のニーズにお応えします。

受付時間 月～金曜日 09:00～12:30 14:30～17:30

(土日祝休)

所在地 1 Raffles Place #19-02 Tower 1

電話 6532-1788



眼科外来

www.japan-green.com.sg

2019
APR

月報

CONTENTS

<特集 年次総会>

- 2019年 年次総会議事録 p02
- シンガポール日本商工会議所 会頭 桑田 知之 2019年 年次総会／開会宣言・挨拶 p04
- シンガポール日本商工会議所 新会頭 西田 浩之 就任挨拶 p05
- 駐シンガポール日本国特命全権大使 山崎 純様 御祝辞 p06
- 事業報告書（総括編） p07
- 事業報告書（事項編） p12
- 2019年度 JCCI Councilors List p35
- 2018年収支決算 p36
- 2019年収支予算 p37
- 2019年 年次総会写真 p38

<活動報告・お知らせ>

- 2018年度寄付先団体・奨学生紹介 JCCI基金過去奨学生紹介 p40
- 2-3月イベント写真 p44
- 日本シンガポール協会便り p47
- 議事録 p48
- 事務局便り p50

月報題字：麗扇会 青木 麗峰
表紙写真：JCCI事務局
写真タイトル：At Upper Seletar Reservoir Park

JAPANESE CHAMBER OF COMMERCE & INDUSTRY, SINGAPORE
10 Shenton Way # 12-04/05 MAS Building Singapore 079117
Tel: 6221-0541 Fax: 6225-6197 Website: <http://www.jcci.org.sg>

シンガポール日本商工会議所 2019年 年次総会議事録

(1) 総会成立の報告

清水事務局長より、現在の出席者数は457名（実出席者66名、委任状による出席者391名）であり、会員数の過半数の出席を得たため、定款第21条に基づき、総会が有効に成立する旨の報告があった。

(2) 議長選任

定款第23条に基づき、桑田会頭が議長に選任された。

(3) 開会宣言

桑田会頭より2019年年次総会の開会宣言が行われた。

(4) 会頭挨拶

桑田会頭より2018年度を総括し挨拶があった。

（開会宣言・挨拶は別掲）

(5) 2018年度事業報告（案）の審議

竹内副会頭より2018年度事業報告（案）につき説明があり、諮ったところ異議なく承認された。

（2018年度事業報告書は別掲）

(6) 2018年度収支決算（案）の審議

古家財務担当理事より2018年度収支決算（案）について説明があった。

(7) 2019年度収支予算（案）の審議

引き続き、古家財務担当理事より2019年度収支予算（案）について説明があった。

(8) 監査報告

新藤監事より、2018年度収支決算について厳正に監査した結果、いずれも適正且つ妥当であった旨の報告があった。

上記、2018年度収支決算（案）、2019年度収支予算（案）について諮ったところ、異議なく承認された。

（2018年度収支決算・2019年度収支予算は別掲）

(9) 監査人の任命について

清水事務局長より、2019年度の監査人として、KRESTON DAVID YEUNG PACを任命したい旨の提案があり、諮ったところ異議なく承認された。

(10) 理事（選任理事）選挙結果の審議

石垣選挙管理委員長より、2019年度選任理事の選挙結果について、定款第36A条の定数にあたる28名の立候補があり、理事選挙管理規定第10条に基づき総会の承認を得ることで、全員無投票当選となる旨の報告があり、諮ったところ、異議なく承認された。

（総会を一時休会。その間、別室にて臨時理事会を開催し、正副会頭候補者選出及び推薦理事を任命）

(11) 新会頭の選任

総会を再開し、石垣選挙管理委員長より、臨時理事会において、選挙管理委員会内規第1条第1項に基づき、

MARUBENI ASEAN PTE LTD 西田 浩之 氏

が、新会頭候補者に選出された旨の報告があり、総会にて諮ったところ異議なく承認された。西田新会頭が議長を引き継ぎ、総会の議事進行を行った。

(12) 新推薦理事の任命結果の報告

石垣選挙管理委員長より、臨時理事会において2019年度の推薦理事として8名が任命された旨報告があった。

(2019年度選任理事及び推薦理事の名簿は別掲)

(13) 新副会頭の選任

臨時理事会において、選挙管理委員会内規第2条第1項・第2項に基づき、

IHI ASIA PACIFIC PTE. LTD. 桑田 知之 氏

CANON SINGAPORE PTE. LTD. 郡司 典子 氏

MITSUI FUDOSAN (ASIA) PTE LTD 松藤 哲哉 氏

SUMITOMO MITSUI BANKING CORPORATION 古家 薫 氏

MIZUHO BANK LTD. 竹内 英史 氏

SUMITOMO CHEMICAL ASIA PTE LTD 諏訪 聡 氏

以上、6名の新副会頭候補者を選出し、総会にて諮ったところ異議なく承認された。

(14) 新会頭挨拶

西田新会頭より2019年度に向け挨拶があった。

(挨拶は別掲)

(15) 来賓ご祝辞

駐シンガポール日本国特命全権大使 山崎 純 様よりご挨拶をいただいた。

(山崎 純大使ご祝辞は別掲)

(16) 閉会

西田新会頭より2019年年次総会の閉会宣言が行われた。

総会后、会員、基金関係団体をお招きし、懇親パーティを開催した。

以 上



会頭の桑田でございます。定款第23条の定めに従いまして、私为本日の年次総会の議長を務めさせていただきます。それでは、「シンガポール日本商工会議所 2019年 年次総会」の開会を宣言致します。

会員の皆様におかれましては、ご多忙の中、この年次総会にご出席賜りまして、誠に有難うございます。総会の開催にあたりまして、一言ご挨拶を申し上げます。

私は、昨年の年次総会より析折前会頭の後を引き継ぎ、本日まで精一杯会頭職を務めさせていただきました。本日まで、大過なく会頭の重責を全うすることが出来ましたのも、副会頭、理事の皆様のサポート、そして山崎大使、新居公使をはじめとする日本大使館の皆様、ジェットロシンガポールの石井所長、そして何より、会員の皆様方のご理解とご協力によるものであると、心から厚く御礼を申し上げます。

2018年を振り返りますと、米中による貿易戦争が、世界各国へ大きな影響を与えたことや、当国シンガポールにおいては、6月に開催された米朝首脳会談、11月のアセアン首脳会議ではシンガポールが議長国を務めたことなどを思い出す方も多いのではないでしょうか。

シンガポール経済に目を転じますと、2018年は、3%を超える成長率を維持していましたが、若干の減速傾向も見せつつあり、2019年の経済見通しは、2.5%成長を下回る水準の可能性も示唆されております。

ご承知の通り、日本企業にとってシンガポールの重要性は依然として高く、進出する企業の事業内容や規模も多岐にわたっております。JCCIとしてもシンガポールや東南アジア地域におけるビジネス環境の変化とともに、会員ニーズの変化にタイムリーに 대응べく、従来本会議所が果たしてきた役割をさらに深め、会員皆様のニーズに合わせて変化、充実させるよう運営してまいりました。

JCCIの会員数は、サービス業や運輸・通信分野での企業入会が増加し、2017年12月末時点から2018年12月末時点にかけて7会員増となる825会員と、ここ2年ほどの減少傾向からは持ち直しを見せております。

2018年度に特に注力して参りましたポイントとしては、会員企業の多様化するニーズにいかに対応するか、という点でございました。

JCCIの活動の基本となる各部会活動においては、会員の皆様に活動内容についてご意見をお寄せ頂き、会

員の意向に沿った事業を実施するよう、各部長が例年以上に気を配り、事業運営に当たって下さいました。また、特に近年、部会の枠を超えた共同開催事業、部会間交流への会員ニーズが高まってきており、これにも応えるべく、多くのイベント、セミナーにおいて複数の部会で共催する事業を増やし、大変好評を頂きました。要望の多かった中小企業会員、特にビジネスサービス部門の企業支援を目的としたプレゼン大会も、引き続き開催し、多くの方々にご参加を頂きました。

加えて、政府機関、経済団体や他国の商工会議所との連携強化にも力を入れました。2008年より毎年開催しております、アセアン各国の日本商工会議所とアセアン事務総長との対話事業への参加や、シンガポール国際商業会議所との連携と更なる強化、マレーシア、スリランカなど外国の政府機関との交流も積極的に行いました。

こういったネットワークは、ぜひ次の会頭、そしてその後に続く会頭の皆様にも引き継いでいただき、さらに拡大、深化させていただければと思います。

あわせて、月例の会員講演会や月報の発刊を通じ、シンガポール国内の情報のみならず、アセアンや周辺国のビジネス環境や幅広い業界の話題についてもテーマとして取り上げ、会員の皆様への情報提供に努めて参りました。次年度以降も、これら基本となる活動が継続し、会員ニーズに合わせてより活発化、充実化していくことを願っております。

さて、いよいよ本日をもちまして、2018年度の本所全役員の任期は満了となります。会頭就任以来、会員企業の皆様方から 頂戴しましたご支援とご指導に対しまして、全役員を代表しまして心から御礼を申し上げます。また、社業で大変お忙しい中、献身的に当会議所の活動にご尽力頂きました副会頭、理事、監事、参与の皆様、月報の発刊、賃金調査、会員懇親パーティの実施に関わっていただきました委員会、幹事会の皆様、誠にありがとうございました。

このシンガポール日本商工会議所の益々の発展と、ご参集の皆様方の一層のご健勝とご活躍を祈念いたしまして、私のご挨拶とさせていただきます。

ご清聴、ありがとうございました。

以上

就任挨拶

シンガポール日本商工会議所 新会頭

西田 浩之



このたび、皆様のご推挙をいただき、創設50周年を迎える、伝統あるシンガポール日本商工会議所の会頭を仰せつかることになりました。甚だ微力ではございますが、重責を全うすべく全力を傾けて参る所存でございます。会員の皆様には何卒ご支援を賜りますよう、宜しくお願い申し上げます。

さて、2018年から本年に向け、世界経済には様々な不安要因が取り巻いており、シンガポール経済においても、若干の減速傾向が表れる可能性がございます。アジア各国での選挙なども控える中ではございますが、依然として、世界の中でもアセアン地域は強い存在感があり、アセアンの地域統括拠点が多く存在するシンガポールは、今後ますます重要な国になっていくものと思われま

す。このような流れの中で、2019年度は、進出した日系企業をサポートすべく、会員の声に耳を傾けながら、会員ニーズに沿った事業運営を心がけ、また、シンガポール政府、他の経済団体、政府機関などとの連携を深めるとい

う桑田前会頭の方針と実績を受け継ぎ、さらに深めていくことで、その役割を果たして参りたいと存じます。本年のJCCIと致しましては、基本的には、これまで過去の会頭が受け継いでこられた本会議所の役割を踏襲しつつも、50周年を迎え、様変わりする企業ニーズに対応すべく、事業活動に取り組んで参りたいと考えております。本年度、重点的に取り組む4点の柱について、ご説明をさせていただきます。

第1は、「50周年事業への取り組み」でございます。本年度、50周年を記念する事業と致しまして、日本企業が当地において果たしてきた役割や今後、日本企業へ期待することなどについて、リーシェンロン首相をお招きして、ご講演を頂く予定にしております。

第2は、「情報提供・ネットワーク拡大」でございます。ご承知の通り、シンガポールは、ビジネスを東南アジアや太平洋州に展開するための拠点として活用されている企業が非常に多く、会員企業の求める情報は、シンガポール国内だけに限らず周辺国のビジネス情報にまで及んでおります。また、常に次世代の成長エンジンとなる新産業の開発や集積に取り組むシンガポールでは、日本や世界が注目するAI、ドローンなどの最先端産業の育成に取り組んでおります。本会議所としては、これらの会員ニーズの高い事例や取り組みの最新情報を、講演会、機関紙である「月報」などを通じ、タイムリーに提供していくことを心がけて参ります。

あわせて、近年中小企業、特にサービス業におけるシンガポール進出が加速する中、会員より多く寄せられる要望として、業界の垣根を超えた交流事業の実施がございました。昨年はこの声に応えるべく、数多くの複数の部会による共催事業、懇親事業が開催されましたが、本年は、他国の商工会議所との連携事業にも力を入れて実施をしていきたいと思

います。第3は、「ビジネス支援・環境改善」でございます。昨今、ビジネス支援の一環として、自社サービスのアピールを行えるイベントを実施して参りましたが、本年は、当地における会員企業の皆様の取り組みをより広くPRできるような広報事業に取り組む予定です。また、引き続き、環境改善の一環として、アセアン日本人商工会議所連合会とアセアン事務局長との対話にも、各国の日本商工会議所やジェトロ様と連携して対応していきたいと考えております。

第4は、「日本のプレゼンス向上」でございます。JCCIはJCCI基金を通じ、30年近くに渡って両国関係の深化、シンガポールのローカルコミュニティへの社会貢献を行ってまいりましたが、寄付企業が寄付額を損金算入できるIPCステータスを2016年に取得、2018年に更新承認を得ることができました。これはシンガポール政府からJCCI基金の長年の取り組みを認められた証であり、また、今後同基金がさらに両国関係の強化とコミュニティ振興に寄与していくことに強い期待が持たれていることを意味いたします。本年は、日本大使館、日本人会、JUGAS、JCSなど、日本関連コミュニティの皆様とも協力しながら、よりシンガポール社会に向けた効果的な広報活動を実施し、シンガポールの皆様との絆をさらに深める活動を展開していきたいと思

います。最後になりますが、桑田前会頭はご多忙の中、様々な事業へ積極的にお取り組みになり、また、強いリーダーシップをもってJCCIを導き、シンガポールにおける日系企業のプレゼンス向上に多大なご貢献を頂きました。この場をお借りし、全会員を代表して厚くお礼申し上げます。

以上、会頭就任に当たりまして、私の所信を申し述べさせていただきますが、会員一人一人のご協力とご参画があってこそなし得るものばかりでございます。これまでも増して、皆様のご支援とご協力を改めてお願い申し上げます。一年間、どうぞよろしくお願い致します。

以上

御祝辞

駐シンガポール日本国特命全権大使

山崎 純



シンガポール日本商工会議所（JCCI）の2019年年次総会に当たり、一言ごあいさつ申し上げます。

まず、桑田会頭をはじめ、この一年、役員を務められた皆様方におかれましては、大変お忙しい中、JCCIのために御尽力されたことにつき、心より敬意を表したいと存じます。また、本日選任されました西田新会頭はじめ新役員の皆様に対しましては、御就任にあたりお祝い申し上げたく存じます。平素から私ども大使館もJCCIに大変お世話になっておりますところ、これからの一年も引き続きよろしくお願い申し上げます。

ここまでの一年を振り返りますと、実に様々なことがございました。2018年は、シンガポールがASEAN議長国の年であり、イノベーションとレジリエンスをテーマに、各種会合が執り行われました。11月には安倍総理がシンガポールを訪問されて、自由で開かれたインド太平洋の維持・強化のために、引き続きASEAN各国と緊密に連携していくことや、特に経済面においては、自由貿易の推進役として自由で公正なルールを世界に広めていくことを打ち出しました。

シンガポールと日本はこれまでも、強力なパートナーシップを築いてきましたが、昨今発効したCPTPPや交渉中のRCEPなどの地域的な貿易協定や日星両国ビジネスの第三国への展開等を通じて、両国の経済関係が益々緊密に結びついて来ています。中でも、今年50周年を迎えるJCCIは、両国間の経済関係構築に多大な貢献をしてまいりました。50年前、68社でスタートしたJCCIが、現在800社を超える団体となっていることは、両国間の経済関係の力強い歩みを象徴するものとなっています。

私どもと致しましては、引き続き、JCCIの活動をご支援申し上げつつ、それを通じてシンガポールとのパートナーシップが更に深まるよう努めてまいりたいと考えております。

最後に、JCCI及び会員の皆様のビジネスの益々の御発展を祈念いたしまして、私のごあいさつとさせていただきます。ありがとうございました。

以上

I. 総括編

はじめに

2018年の世界経済を振り返ると、各地で広がる保護主義的な動きが、米国と中国による貿易戦争という形で顕在化し、世界各国へ大きな影響を与えた一年であった。IMFは、2019年1月に同年の世界経済見通しを3.5%成長と発表しているが、当数字は、2018年10月に出した2019年の経済見通しを0.2%下方修正したものであり、終わりの見えない二大経済大国の摩擦は、今後の経済の不安材料となっている。また、その他、欧州連合からのイギリスの離脱や揺れ動く原油価格なども、2019年のリスク要因として考えられる。

2018年のシンガポール経済をみると、シンガポール貿易産業省は、2018年国内総生産（GDP）が2017年比で3.2%増となり、2017年の前年比3.9%増からの減速を発表した。製造業の成長率は前年比7.2%増と2017年の10.5%増から鈍化し、GDPの7割を占めるサービス分野についても前年比3.0%増（2017年3.2%増）と伸び悩みをみせた。2019年の見通しとしては、エレクトロニクスなどの製造業、卸売り、輸送・倉庫、金融・保険など外需関連の減速が見込まれ、全体としては1.5～3.5%を成長予想レンジとしつつ、可能性として2.5%を若干下回る水準も示唆されている。

労働市場については、外国人メイドを除く2018年の年間就業者数は、前年比39.3千人増の3,462千人となり、2017年のマイナスからプラスの伸びを示した。回復はサービス業主導で、製造業は5年連続、建設業は3年連続で減少の結果となった。

シンガポール日本商工会議所の会員数は、年間を通じて微増微減を繰り返しながら、2018年12月時点で前年同月から7会員増の825会員となった。

2018年の総括

シンガポール日本商工会議所の2018年の事業活動については、年度当初に基本方針として、「幅広く有益な情報の提供」、「会員ニーズに沿った交流事業の実施」、「長期的視点からみた日系企業のビジネス環境の改善」、「シンガポールへの社会貢献と両国関係の充実化」を掲げ、様々な事業活動に積極的に取り組んだ。

「幅広く有益な情報の提供」については、広報委員会が編集する機関紙「月報」において、多様で詳細なテーマに基づいた記事を毎月会員へ提供したほか、各部会が主催するセミナーや会員サービス委員会主催の月例講演会や勉強会を通じて情報提供を行った。2018年度は近年会員企業の関心も高いASEANでの展開戦略やマーケティング、インドネシアやミャンマーといった注目国に関する講演会を実施した他、人事施策に大きな影響を与える採用の手続きや定年退職制度について、少人数の勉強会を開催した。

会員の企業活動の中でも特に関心が高い賃金動向については、4月から5月にかけて賃金調査委員会がJCCI会員企業を対象に調査を実施し、昨年を超える335社から回答を得た。6月には調査結果をとりまとめ、NWC（全国賃金評議会）が発行した賃金ガイドラインやMVC（月次可変給）の仕組み、シンガポールの労働事情、ウォッチリストに関する概要などの説明と合わせて報告会を開催し、また、報告書として発刊した。その他、林賃金調査委員長がJCCIの代表としてNWCに参加し、政労使の三者による賃金ガイドラインの作成に参画した。発行された賃金ガイドラインについては事務局で日本語に翻訳し、全会員に配布された。

「会員ニーズに沿った交流事業の実施」については、従来以上に部会間交流を促進するため、セミナーや視察会、交流イベントの多くを複数の部会が合同で実施した。また特に産業別のトピックを元に企画されることの多かった部会セミナーは、フィンテックの最新情報、金利・為替動向など、複数の部会が高い関心を払うテーマを選び、多数の参加を得た。視察においても、PSA港湾視察会やシンガポール風水ツアーなど複数の部会で合同実施する視察会が多数開催された。恒例となった年末の懇親パーティーも600名を超える参加者数となり、そのほか、会員懇親ゴルフや部会合同新年会においても多くの会員が参加し活発な交流が行わ

れた。さらに中小企業支援策として、自社サービスのプレゼン大会を昨年に続き開催し、非会員を含む多数の参加者を得た。

「長期的視点からみた日系企業のビジネス環境の改善」については、アセアン各国の日本商工会議所との連携を通じて、在アセアン日本商工会議所連盟（FJCCIA）とアセアン事務局長との対話事業が7月にベトナム・ホーチミンで開催された。また、シンガポール国内においては、たばこ製品へのプレーンパッケージ規制導入に対する慎重な検討を求める要望を提出した。

「シンガポールへの社会貢献と両国関係の充実化」については、JCCI基金が2016年に取得したIPCステータス（寄付企業が寄付額を損金算入できる資格）を更新し、内部体制の強化と会員企業への利用周知に努めて募金を促進するとともに、社会貢献活動、二国間関係強化に資する各団体・活動への寄付活動を継続した。将来の二国間関係深化を担う留学生派遣については、早稲田大学、国際基督教大学（ICU）へ派遣した。

1. 部会活動の一層の活性化

商工会議所活動の根幹である部会活動については、2018年も全部会を通じて講演会、見学会、懇親ゴルフ、忘年会、新年会、各種会議等、幅広い内容で実施された。近年特に会員ニーズの高い、部会の枠を超えた会員間交流にも注力し、PSA 港湾視察会、国会議事堂見学会、戦跡視察会、シンガポールの風水ツアーなど複数の部会が高い関心を払うイベントについては合同で開催された。また、中小企業が多く所属する観光流通サービス部会を主催部会とした自社サービスのプレゼン大会も開催された。

2. 会員サービス活動への取り組み

会員サービス委員会（委員長：西田副会頭）が中心となり、月例講演会、勉強会、懇親会に加え、懇親ゴルフや海外視察を実施し、経営に役立つ情報の提供と会員相互の交流・親睦の両面で熱心な取り組みを展開した。

(1) 月例講演会

シンガポールの特性として、東南アジア地域をカバーする統括拠点が多いことから、シンガポール国内の情勢などをアップデートするセミナーに加え、アジア各国の投資環境や法制度など特定の分野に特化したセミナーを開催した。

(2) 会員勉強会

「会員勉強会」は、原則実務的な課題を掘り下げて研修することを狙いとしている。2018年は、会員ニーズの高い採用の手続き、定年退職実務などをテーマに開催した。

(3) 会員懇親パーティー

2018年の会員懇親パーティーは、12月12日夕刻、Shangri-La Hotel Singaporeにおいて開催された。当日はクイズやラッキードロー等で盛り上がり、会員相互の交流・親睦を大いに深める機会となった。

会員サービス委員会の幹事会（幹事長：永原氏（東京海上））が中心となって、早い段階から企画・準備等を行ったことに加え、積極的な参加者への声かけに努めたこともあり、630名以上が参加し、また、多数の会員企業より、多様なラッキードロー賞品をご提供いただいた。

(4) 会員懇親ゴルフ大会

2018年の会員懇親ゴルフ大会へは、計32名が参加し、11月25日、Tanah Merah Country Clubで開催された。優勝は、鹿島建設の種部様・漆山様、2位はペトロダイヤモンドシンガポールの山縣様・櫻井様、また3位は三井住友海上シンガポールの福地様・秋根様となった。

(5) 海外視察

2018年の海外視察として、10月28日～11月1日にかけて、「スリランカ視察団」を派遣し、現地日系企業工場視察やスリランカ投資委員会との懇談、スリランカ日本商工会メンバーとの懇親会などを行った。

3. 会員への様々な情報提供の機会

(1) 機関紙「月報」の発行

機関紙「月報」を毎月発行した。広報委員会（委員長：山下理事／土橋理事）が毎月企画・編集し、シンガポールでのビジネスに役立つ様々なテーマをタイムリーに取り上げ、各分野に精通している会員企業関係者に執筆していただいた。内容は、毎号、原則特集記事4本、業界動向シリーズ1本等で構成し、紙面については、ホームページ上にアップロードし、会員企業の方々に広く読んでいただけるように工夫している。

(2) 会員名簿の配布

会員情報を随時更新し、JCCIホームページから会員名簿をダウンロードできる環境を整備している。

(3) 賃金・ボーナスに関する調査

賃金調査委員会（委員長：林理事）では、「2018年賃金調査」を実施した。4月2日から5月31日に調査を実施し、6月上旬に調査結果を取りまとめ、最終的には335社からの回答があった。同調査は、部会別による業種ごと、また、社員の職種別でまとめられており、また、賃金動向だけではなく、景況感の見通しなどについても触れられている。

6月20日には、この調査結果報告会を「2018年NWCガイドライン説明会」と併せて開催し、200名を越える多数の参加を得た。

4. シンガポール政府・業界団体との交流と要望活動

2018年においても、会員企業が活動しやすい経営環境づくりに資するため、シンガポール政府機関、経済団体等との交流事業を実施した。また、数多くの政府機関・経済団体の役員会・会合に本所代表者を派遣した。また、第11回目となったアセアン事務総長とアセアン日本人商工会議所連盟との対話が、ベトナム・ホーチミンで開催された。

(1) リム・アセアン事務総長と在アセアン日本人商工会議所連盟との対話の開催

7月23日、ベトナム・ホーチミンのロッテホテルにおいて、リム・アセアン事務総長と在アセアン日本人商工会議所連盟（9カ国、10会頭（ベトナムはハノイとホーチミンの2団体））との対話を開催した。今回はホーチミン日本商工会議所が開催国商工会議所であり、門協会頭が議長に就任し開催された。日本側はジェトロ関係者や多数のオブザーバーが参加した。

本対話では、在アセアン日本人商工会議所連盟より各国の日系企業・商工会議所の現状と課題を提示。全体要望書としては、協定の導入や改定時の対話メカニズムの確率や非関税障壁を把握する機会の確保、域内の各種制度の統一化や物品貿易の円滑化、サービス分野の自由化、データ取り扱いルールの一統などの各項目に分類し、提案書を提出した。

(2) シンガポール政府機関・地元経済団体等との交流事業

シンガポール経済開発庁（EDB）、シンガポール国際企業庁（IEシンガポール）、星日文化交流協会（JCS）、シンガポール留日大学卒業生協会（JUGAS）、シンガポールビジネス連盟（SBF）、など以前から交流を持つ政府機関、団体との継続的な交流、情報交換を行った。

(3) 政府機関・経済団体へ本所代表者を派遣

当国の賃金決定に大きな影響力を持つ全国賃金評議会（NWC）はじめ、シンガポールビジネス連盟（SBF）、シンガポール全国雇用者連盟（SNEF）、シンガポール国際商業会議所（SICC）等の役員会・会合に本所理事が出席した。林賃金調査委員長が参加したNWCの会議は4～5月にかけて精力的に開催され、NWCのガイドライン作成に向け政労使が一体となつての積極的な意見交換を通じ、5月31日にその内容が発表された。

5. 組織基盤の強化

(1) 2018年会員数の状況

2018年の会員数の推移は、2017年12月末の818会員から2018年12月末の825会員へと7会員の増加となった。「合併」や現地のオペレーションを任せることによる「日本人の不在」、「閉鎖」を理由に退会する会員がみられる一方で、サービス業や運輸・通信分野での企業入会が増加した。

2018年12月末のカテゴリー別会員数は次のとおり。（ ）内は1年間の増減数。

A会員	347 (+2)	B会員	192 (+4)
C会員	196 (+3)	D会員	90 (-2)

また、2018年12月末部会別会員数は次のとおりである。（ ）内は1年間の増減。

第1工業部会	97 (-4)	第2工業部会	117 (+2)
第3工業部会	122 (-5)	貿易部会	45 (+2)
金融・保険部会	65 (-1)	建設部会	59 (+1)
運輸・通信部会	81 (+7)	観光・流通・サービス部会	239 (+5)

6. 地域社会への貢献（基金活動）

(1) 募金活動

2018年の募金活動は、基金募金委員会（委員長：佐々木副会頭）が中心となって、2018年8月から2018年11月まで精力的に取り組まれた。また、本年は募金額を税務上損金算入できるIPCステータスの更新作業に取り組み、Ministry of Culture, Community and Youth（MCCY）より承認通知を受けた。基金募金委員長と各部会長名による募金依頼状の送付、会員カテゴリー別の募金依頼状の送付、基金募金委員会委員及び各部会正副部会長の積極的な協力もあり、227会員から27万1,338Sドルの寄付を得ることができた。

(2) 寄付・表彰・留学生奨学金の供与先の選考

基金の2018年寄付については、諮問委員会（委員長：土光理事）において、厳正な選考を行った。留学生制度委員会（委員長：郡司副会頭）では、早稲田大学、及び国際基督教大学へ派遣する留学生の選考を行った。

①寄付

本所基金における寄付活動は、①芸術（全ての芸術的創作活動）、②文化（演劇、ダンス、詩、写真などあらゆる文化活動）、③スポーツ（全てのアマチュアスポーツ、健康増進運動を含む）、④教育（社会教育、日本語教育を含む）の4つの分野の発展・振興を支援することを目的に、日本との繋がりや日星間の交流促進に資する、草の根的な活動を支援している。2018年は、諮問委員会が寄付にふさわしい団体、支援額の妥当性を慎重、厳正に審査し、寄付先として新規先となるThe Necessary Stage Ltd., NUS High School of Mathematics and Scienceなどを含む21案件が選ばれた。

②留学生奨学金

奨学金制度は1995年からシンガポール人学生の日本留学を支援するためにスタートし、早稲田大学、国際基督教大学へ留学生の派遣をしている。留学生奨学金には、シンガポール国立大学（NUS）、南洋工科大学（NTU）、シンガポール工科大学（SUTD）などから応募があり同委員会委員による選考面接会を行った結果、2019年夏からMs Dana Lee Si Minが早稲田大学へ、Mr Rainer Kwan Mun Hinが国際基督教大学へ派遣されることとなった。選考では、各学生が日本に対する思いや日本語を学習するきっかけ、意欲についてプレゼンテーションを行い、また、委員の鋭い質問に答えていた。

また、2015年にJCCI留学生奨学金の20周年を記念して同窓会が行われて以降、毎年8月、帰国留学生の留学報告と新たに派遣される留学生の壮行を目的とした同窓会を開催している。2018年は8月24日に開催し、1年の留学を終えた留学生がレポートを発表。また、集まったJCCI留学生経験者が情報交換を行い、新たに日本へ留学する学生へ助言を与えた。

(3) 2018年寄付・留学生奨学金の贈呈式ほか

2018年寄付金の贈呈式を2018年12月12日、Shangri-La Hotel Singaporeにおいて開催した。式は会員懇親パーティーに先立って行われ、今回の寄付先団体や活動の情報は、会員懇親パーティーの場で参加者に広く紹介され、継続的な基金活動への協力について会員向けに説明・依頼した。

(4) IPCステータス運用のための組織運営

2016年度末に取得したIPCステータスの更新申請を2018年5月末に実施。JCCI基金の実績が認められ、更新申請が承認されたことにより、引き続き、寄付企業が税制上の恩恵を受けることができるようになった。活動内容としては、従前と同様にシンガポール社会への貢献と政府が定める組織体系・内部制度の構築が求められている。

7. 日本人コミュニティとしての活動

(1) 新年賀詞交換会の開催

2018年1月8日、毎年恒例の新年賀詞交換会を在シンガポール日本大使館、日本人会との三者共催により開催した。

(2) 来星要人・学識経験者・ビジネスマンとの懇談

日本政府関係者、日本各地の自治体・公共団体・経済団体等の視察団、研修グループなどを迎えて、関係理事などとの懇談会を開催した他、来星された学識経験者、ビジネスパーソン等に対して適切な情報提供に務めた。2018年も多くの議員、政府関係者が来星した。また前年に引き続き観光プロモーションや地域の特産品のシンガポールへの輸出を促進する自治体関連の訪問や新たに東南アジアに展開する拠点としてのシンガポールを視察する商工会議所などの経済団体の訪問がみられた。その他多くの進出希望の企業の来訪もあり、進出時の注意点や進出後の活動についてアドバイスを行った。

(3) 他の機関・団体の主要行事・会議等への協賛・後援・協力

「ドリーム夜さ来い祭り」、「The 5th Japan Singapore Inter-Professional Collaboration Symposium」などの行事・イベントに後援名義の使用を許可した。

以上

Ⅱ. 事項編

1. 総会

3月20日 2018年 年次総会

(453名*、SHANGRI LA HOTEL SINGAPORE, ISLAND A&B BALLROOM)

*実出席者85名、委任状による出席者368名

1. 総会成立の報告
2. 議長選任
3. 開会宣言
4. 会頭挨拶
5. 【第1号議案】2017年事業報告（案）の審議
6. 【第2号議案】2018年収支決算（案）の審議
7. 【第3号議案】2018年収支予算（案）の審議
8. 監査報告
9. 【第4号議案】監査人の任命
10. 【第5号議案】理事（選任理事）選挙結果の審議
11. 【第6号議案】新会頭の選任
12. 【報告事項】新推薦理事の任命結果の報告
13. 【第7号議案】新副会頭の選任
14. 新会頭挨拶
15. その他

来賓ご挨拶

在シンガポール日本国大使館 篠田 研次大使

懇親パーティー（20：00 - 21：00）

2. 理事会

1月9日 第568回

(30名、JAPANESE ASSOCIATION SINGAPORE)

1. 前回（第567回）議事録の承認
2. 審議事項
 - (1) 選挙管理委員会の設置について
 - (2) 入退会について
3. 報告事項
 - (1) 会頭報告、最近および今後の主要行事・会合について
 - (2) 部会・委員会からの報告
 - (3) 大使館並びにJETROからの報告・連絡事項
 - (4) その他

・8部会合同新年会について

2月13日 第569回

(30名、JAPANESE ASSOCIATION SINGAPORE)

1. 前回（第568回）議事録の承認
2. 審議事項
 - (1) ドリーム夜さ来い祭りへの後援名義付与について
 - (2) 2018年年次総会の開催要領（案）について
 - (3) 外部監査人の2018年委嘱（案）について
 - (4) 入退会について
3. 報告事項
 - (1) 会頭報告、最近および今後の主要行事・会合について
 - (2) 大使館並びにJETROからの報告・連絡事項

3月13日 第570回

(27名、JAPANESE ASSOCIATION SINGAPORE)

1. 前回（第569回）議事録の承認
2. 審議事項
 - (1) 理事選挙立候補者の異動に伴う後任立候補者について
 - (2) 2018年事業報告書（案）について
 - (3) 2018年収支決算（案）及び2019年収支予算（案）について
 - (4) プレインパッケージ規制に関する要望書について
 - (5) 入退会について

3. 報告事項

- (1) 会頭報告、最近および今後の主要行事・会合について
- (2) 大使館並びにJETROからの報告・連絡事項

4月10日 第571回

(38名、JAPANESE ASSOCIATION SINGAPORE)

1. 前回（第570回）議事録の承認
2. 審議事項
 - (1) 理事の帰国・異動等に伴う後任理事の選出について
 - (2) 2018年活動方針について
 - (3) 2018年理事の担当職務の分担について

- (4) 2018年監事並びに参与の委嘱について
- (5) 入退会について
- (6) 事務局長の帰国・異動に伴う後任事務局長の選任について

3. 報告事項

- (1) 会頭報告、最近および今後の主要行事・会合について
- (2) 部会・委員会からの報告
 - ・2018年度賃金調査について
- (3) 大使館並びにJETROからの報告・連絡事項

5月8日 第572回

(31名、JAPANESE ASSOCIATION SINGAPORE)

1. 前回（第571回）議事録の承認
2. 審議事項
 - (1) 理事の帰国・異動等に伴う後任理事の選出について
 - (2) 入退会について
3. 報告事項
 - (1) 会頭報告、最近および今後の主要行事・会合について
 - (2) 部会・委員会からの報告
 - ・部会・委員会理事担当職務について
 - ・JCCI基金2018年度体制について
 - ・2018年賃金調査進捗報告
 - (3) 大使館並びにJETROからの報告・連絡事項

6月12日 第573回

(38名、JAPANESE ASSOCIATION SINGAPORE)

1. 前回（第572回）議事録の承認
2. 審議事項
 - (1) 参与の帰国・異動等に伴う後任参与の選出について
 - (2) 「沖縄県投資環境（IT）セミナー」への後援名義について
 - (3) 入退会について
3. 報告事項
 - (1) 会頭報告、最近および今後の主要行事・会合について
 - (2) 部会・委員会からの報告
 - ・観光・流通・サービス部会長の委嘱

- ・賃金調査委員会 賃金調査報告会について
- (3) 大使館並びにJETROからの報告・連絡事項
- 4. その他
 - ・ASEAN日本人商工会議所連合会（FJCCIA）要望について
 - ・海外視察について

7月10日 第574回

(26名、JAPANESE ASSOCIATION SINGAPORE)

1. 前回（第573回）議事録の承認
2. 審議事項
 - (1) 理事の帰国・異動等に伴う後任理事の選出について
 - (2) ASEAN日本人商工会議所連合会（FJCCIA）対話における要望事項について
 - (3) 「The 5th Japan Singapore Inter-Professional Collaboration Symposium」への後援名義について
 - (4) 入退会について
3. 報告事項
 - (1) 会頭報告、最近および今後の主要行事・会合について
 - (2) 部会・委員会からの報告
 - ・賃金調査委員会 賃金調査報告会について
 - (3) 大使館並びにJETROからの報告・連絡事項

9月11日 第575回

(33名、JAPANESE ASSOCIATION SINGAPORE)

1. 前回（第574回）議事録の承認
2. 審議事項
 - (1) 参与の帰国・異動等に伴う後任参与の選出について
 - (2) 「48th JAPANESE CULTURAL FESTIVAL」への後援名義について
 - (3) 入退会について
3. 報告事項
 - (1) 会頭報告、最近および今後の主要行事・会合について
 - (2) 部会・委員会からの報告
 - ・募金状況について
 - ・留学生の歓迎会・壮行会の開催について

- ・中小企業のための自社プレゼンテーション大会について

(3) 大使館並びにJETROからの報告・連絡事項

(4) その他

- ・月報2019年1月号 執筆のお願いについて
- ・JCCI基金帰国留学生の修了プレゼンテーション
- ・海外視察について

10月9日 第576回

(27名、JAPANESE ASSOCIATION SINGAPORE)

1. 前回（第575回）議事録の承認

2. 審議事項

- (1) 後援等名義に関する内規について
- (2) 入退会について

3. 報告事項

- (1) 会頭報告、最近および今後の主要行事・会合について
- (2) 部会・委員会からの報告
 - ・募金状況について
 - ・中間決算について
- (3) 大使館並びにJETROからの報告・連絡事項

11月13日 第577回

(28名、JAPANESE ASSOCIATION SINGAPORE)

1. 前回（第576回）議事録の承認

2. 審議事項

- (1) 理事の帰国・異動等に伴う後任理事の選出
- (2) 入退会について

3. 報告事項

- (1) 会頭報告、最近および今後の主要行事・会合について
- (2) 部会・委員会からの報告
 - ・2018年度寄付先の決定について
 - ・2018年度留学生の決定について
 - ・基金の2018年募金状況について
- (3) 大使館並びにJETROからの報告・連絡事項

12月11日 第578回

(30名、JAPANESE ASSOCIATION SINGAPORE)

1. 前回（第577回）議事録の承認

2. 審議事項

(1) 入退会について

3. 報告事項

- (1) 会頭報告・最近および今後の主要行事・会合について
- (2) 部会・委員会からの報告
 - ・JCCI基金の2018年募金結果について [基金募金委員会]
 - ・金融・保険部会「深圳視察」について
 - ・観光・流通・サービス部会「Singapore International Chamber of Commerce (SICC) 事業への参加」について
- (3) 大使館並びにJETROからの報告・連絡事項
- (4) その他
 - ・2019年JCCI理事選挙日程について
 - ・プレーンパッケージ規制に関する要望結果について

3. 運営担当理事会

1月9日

(11名、JAPANESE ASSOCIATION SINGAPORE)

1. 8部会合同新年会の開催について
2. イスカンダル視察について

2月13日

(10名、JAPANESE ASSOCIATION SINGAPORE)

1. 2018年年次総会の開催要領（案）について
2. 外部監査人の2018年委嘱（案）について
3. 観光・流通・サービス部会からの提案について

3月13日

(10名、JAPANESE ASSOCIATION SINGAPORE)

1. 2017年事業報告書（案）について
2. 2017年収支決算（案）及び2018年収支予算（案）について
3. プレーンパッケージ規制に関する要望書について

4月10日

(13名、JAPANESE ASSOCIATION SINGAPORE)

1. 理事の異動・後任理事の選出について／事務局

長の交代について

2. 2018年活動方針について
3. 2018年理事の担当職務の分担について
4. 2018年監事並びに参加の委嘱について

5月8日

(11名、JAPANESE ASSOCIATION SINGAPORE)

1. JCCI基金活動について
 - ①基金管理委員会メンバー ②予算
2. 2018年度 海外視察について

6月12日

(13名、JAPANESE ASSOCIATION SINGAPORE)

1. 2018年度 海外視察について
2. ASEAN日本人商工会議所連合会 (FJCCIA) への要望事項について

7月10日

(11名、JAPANESE ASSOCIATION SINGAPORE)

1. ASEAN日本人商工会議所連合会 (FJCCIA) への要望事項について
2. 後援名義について

9月11日

(13名、JAPANESE ASSOCIATION SINGAPORE)

1. JCCI基金及び募金状況について
2. 海外視察団について
3. 後援名義について

10月9日

(9名、JAPANESE ASSOCIATION SINGAPORE)

1. 募金状況について
2. 中間決算について

11月13日

(8名、JAPANESE ASSOCIATION SINGAPORE)

1. 基金管理委員会の開催結果について (寄付先・留学生の決定、募金状況)

12月11日

(10名、JAPANESE ASSOCIATION SINGAPORE)

1. 募金結果 (暫定) について

4. 正副会頭会議

3月20日 新旧正副会頭会議

(12名、SHANGRI-LA HOTEL SINGAPORE)

1. 2018年度事業計画 (案) について
2. 2018年度理事の職務分担 (案) について

5. 監事会

3月6日 監事会

(6名、JCCI会議室)

1. 2017年度収支決算 (案) に関する説明
2. 2017年度収支決算 (案) に関する監査
3. 外部監査人による講評

6. 部会

<第1工業部会>

1月22日 2018年8部会合同新年会

(220名、REGENT SINGAPORE)

2月7日 第1・2工業部会、運輸・通信部会共催
シンガポール戦跡視察会

(33名、ブキバト・ヒル、旧フォード博物館、ジョホール水道を眺める丘、他)

3月8日 懇親ゴルフ並びに夕食懇親会

(11名、SINGAPORE ISLAND COUNTRY CLUB)

4月27日 2018年度部会総会及び正副部会長・幹事会議
(13名、JAPANESE ASSOCIATION SINGAPORE)

1. 2017年度部会活動報告
2. 2018年度正副部会長・幹事の選任
3. 2018年度部会活動計画アンケート結果について
4. 2018年度部会活動計画について

5月30日 懇親ゴルフ並びに夕食懇親会

(13名、SENTOSA GOLF CLUB)

6月28日 運輸・通信部会、第1工業部会共催
「国会議事堂 Parliament House 見学会」
(33名、PARLIAMENT HOUSE)

7月25日 新任者・新入会企業 歓迎懇親会
(17名、JAPANESE ASSOCIATION SINGAPORE、
AKANE JAPANESE RESTAURANT)

9月9日 懇親ゴルフ並びに夕食懇親会
(18名、TANAH MERAH COUNTRY CLUB)

9月26日 運輸・通信部会主催
「PSA インターナショナル・港湾施設視察会」
共催 第1工業部会・第3工業部会・貿易部会
(44名、PSA INTERNATIONAL PTE LTD、
PASIR PANJANG TERMINAL)

11月9日 ロールス・ロイスシンガポール工場視察会
(21名、ROLLS - ROYCE SELETAR CAMPUS)

11月15日 5部会合同「シンガポール風水視察会（午
前半日）」（共催：観光・流通・サービス部会、第1工
業部会、第3工業部会、運輸・通信部会、貿易部会）
(30名、シンガポール国内各所)

12月9日 懇親ゴルフ並びに忘年会
(17名、SENTOSA GOLF CLUB)

<第2工業部会>

1月22日 2018年8部会合同新年会
(220名、REGENT SINGAPORE)

2月7日 第1・2工業部会、運輸・通信部会共催
シンガポール戦跡視察会
(33名、ブキバト・ヒル、旧フォード博物館、ジョ
ホール水道を眺める丘、他)

2月27日 在星日系医薬企業団体との夕食交流会
(19名、GINZA LION)

3月14日 懇親ゴルフ
(11名、TANAH MERAH COUNTRY CLUB)

4月18日 第2工業部会、ケミカル会共催セミナー
(80名、JAPANESE ASSOCIATION SINGAPORE)
「素材によるイノベーションに向けて」
経済産業省素材産業課 課長 湯本 啓市 氏
「海洋プラスチックの状況」「RC活動とSDGs活動」
日本化学工業協会 常務理事 永松 茂樹 氏
「ブロックチェーンの最新動向とエンタープライズ
での活用事例」

株式会社 NTT DATA 技術革新統括本部 システム
技術本部 方式技術部課長 丸山 智浩 氏

5月2日 2018年度部会総会
(15名、JAPANESE ASSOCIATION SINGAPORE)
1. 2017年部会活動報告
2. 2018年正副部会長・幹事の選任
3. 2018年部会活動計画アンケート結果について

6月12日 新任者・新入会企業 歓迎懇親会
(28名、MOUTH RESTAURANT)

7月11日 懇親ゴルフ
(11名、TANAH MERAH COUNTRY CLUB)

7月20日 第2工業部会、ケミカル会共催セミナー
(85名、JAPANESE ASSOCIATION SINGAPORE)
「シンガポールのエネルギー・化学産業の現状と将来」
講師：EDBエネルギー・化学産業担当上級局長
ダミアン・チャン氏

9月18日 Advanced Remanufacturing and
Technology Centre (ARTC) 視察会
(14名、ADVANCED REMANUFACTURING
AND TECHNOLOGY CENTRE)

9月28日 第2工業部会、ケミカル会共催セミナー
(95名、JAPANESE ASSOCIATION SINGAPORE)
「『個性派事業』拡大に向けた昭和電工の海外戦略」
講師：昭和電工株式会社 代表取締役社長 森川 宏平 氏

9月29日 第2工業部会、ケミカル会共催
 バタム島懇親ゴルフ
 (21名、SOUTH LINKS COUNTRY CLUB AT
 BATAM ISLAND)

11月30日 第2工業部会、運輸・通信部会、観光・
 流通・サービス部会共催 都市型農業視察会
 (39名、CITIZEN FARM、CITIPONICS)

<第3工業部会>

1月22日 2018年8部会合同新年会
 (220名、REGENT SINGAPORE)

3月25日 懇親ゴルフ並びに昼食懇親会
 (11名、LAGUNA NATIONAL GOLF &
 COUNTRY CLUB)

4月19日 第3工業部会 部会総会
 (13名、JCCI会議室)

1. 2017年度部会活動報告
2. 2018年度正副部会長の選任
3. 2018年度部会活動計画アンケート結果について
4. 2018年活動内容(案)について

6月11日 第3工業部会&金融・保険部会共催
 深圳より講師をお招きしての「座談会」
 (12名、JCCI会議室)
 「深圳のサプライチェーン・エコシステム」
 講師：ジェネシスホールディングス 社長 藤岡 淳一 氏

7月22日 懇親ゴルフ並びに昼食懇親会
 (14名、LAGUNA NATIONAL GOLF &
 COUNTRY CLUB)

7月24日 第3工業部会&シンガポール大使館共催
 視察会「Smart Nation Research Cluster, Innovation
 4.0 Building」
 (25名、SMART NATION CLUSTER、NATIONAL
 UNIVERSITY OF SINGAPORE)

9月26日 運輸・通信部会主催

「PSA インターナショナル・港湾施設視察会」
 共催 第1工業部会・第3工業部会・貿易部会
 (44名、PSA INTERNATIONAL PTE LTD、
 PASIR PANJANG TERMINAL)

11月15日 5部会合同「シンガポール風水視察会(午
 前半日)」(共催：観光・流通・サービス部会、第1工
 業部会、第3工業部会、運輸・通信部会、貿易部会)
 (30名、シンガポール国内各所)

12月10日 第3工業部会、建設部会、貿易部会
 「合同忘年会」
 (21名、JAPANESE ASSOCIATION SINGAPORE,
 AKANE RESTAURANT)

<貿易部会>

1月22日 2018年8部会合同新年会
 (220名、REGENT SINGAPORE)

1月28日 貿易部会&運輸・通信部会共催
 懇親ゴルフ及び昼食懇親会
 (16名、ORCHID COUNTRY CLUB)

4月10日 2018年部会総会
 (10名、JAPANESE ASSOCIATION SINGAPORE)
 1. 2017年度部会活動報告
 2. 2018年度正副部会長の選任
 3. 2018年度部会活動計画アンケート結果について
 4. 2018年活動内容(案)について

7月29日 貿易部会&運輸・通信部会共催
 懇親ゴルフ及び昼食懇親会
 (19名、LAGUNA NATIONAL GOLF &
 COUNTRY CLUB)

9月13日 貿易部会主催講演会
 (51名、JAPANESE ASSOCIATION SINGAPORE)
 「在星日本人としてこれだけは知っておきたい日本占
 領下時代とシンガポールの文化的価値観について」
 講師：中垣 幸世 氏

9月26日 運輸・通信部会主催
「PSA インターナショナル・港湾施設視察会」
共催 第1工業部会・第3工業部会・貿易部会
(44名、PSA INTERNATIONAL PTE LTD、
PASIR PANJANG TERMINAL)

11月15日 5部会合同「シンガポール風水視察会（午
前半日）」（共催：観光・流通・サービス部会、第1工
業部会、第3工業部会、運輸・通信部会、貿易部会）
(30名、シンガポール国内各所)

12月10日 第3工業部会、建設部会、貿易部会
「合同忘年会」
(21名、JAPANESE ASSOCIATION SINGAPORE,
AKANE RESTAURANT)

<金融・保険部会>

1月22日 2018年8部会合同新年会
(220名、REGENT SINGAPORE)

3月11日 懇親ゴルフ並びに昼食懇親会
(20名、LAGUNA NATIONAL GOLF &
COUNTRY CLUB)

5月7日 2018年部会総会
(12名、JCCI会議室)

1. 2017年度部会活動報告
2. 2018年度正副部会長の選任
3. 2018年度部会活動計画アンケート結果について
4. 2018年活動内容（案）について

6月11日 第3工業部会&金融・保険部会共催
深圳より講師をお招きしての「座談会」
(12名、JCCI会議室)

「深圳のサプライチェーン・エコシステム」
講師：ジェネシスホールディングス 社長 藤岡 淳一 氏

6月18日 「暑気払い懇親会」
(19名、MUFG BANK 支店長宅)

9月2日 懇親ゴルフ並びに昼食懇親会

(20名、LAGUNA NATIONAL GOLF &
COUNTRY CLUB)

11月14日 金融・保険部会主催講演会
(80名、JAPANESE ASSOCIATION SINGAPORE)
「最新！経済・金利・為替動向セミナー」

【第一部】基調講演
「グリーンボンドの現状 ～可能性と課題～ 2018年版」
講師：DBJ SINGAPORE LIMITED 社長 松岡 基嗣 氏

【第二部】パネルディスカッション
「金利と為替の見通しについて」
パネリスト：（会社名順）

MIZUHO BANK アジア・オセアニア資金部
カスタマーディーラー 前川 真也 氏
SUMITOMO MITSUI BANKING CORPORATION
アジア・大洋州トレジャリー部 エコノミスト 鈴木 浩史 氏
MUFG BANK アセアン金融市場部
シニアアナリスト 井野 鉄兵 氏

11月26日～11月28日（水）
金融・保険部会 2018年度「深セン視察団」派遣
(13名、中華人民共和国 深圳（セン）市）
訪問先：

1日目 Ping An Insurance Company of China, Ltd. 訪問、
同社 Customer Experience Center 見学、
華強北電子一条街散策

2日目 Huawei Technologies Co., Ltd. 訪問、
同社 Exhibition Center & Dongguan New Campus 見学、
Tencent Holding Ltd 訪問、同社 Exhibition Hall 見学、
SZ DJI Technology Co., Ltd 訪問、同社旗艦店見学

12月18日 金融・保険部会「忘年会」
(32名、LUKA ITALIAN)

<建設部会>

1月22日 2018年8部会合同新年会
(220名、REGENT SINGAPORE)

3月14日 「トムソン線建設工事226工区」現場見学会
(22名、MRT THOMSON – EAST COAST LINE
T226 PROJECT) 大成建設

4月26日 2018年度部会総会
(26名、JAPANESE ASSOCIATION SINGAPORE)

1. 2017年度部会活動報告
2. 2018年度正副部会長の選任
3. 2018年度部会活動計画アンケート結果について

4月26日 2018年度正副部会長会議
(11名、JAPANESE ASSOCIATION SINGAPORE)
・2018年度部会活動計画について

6月27日 新旧正副部会長及び大使館夕食会
(18名、MANPEI JAPANESE RESTAURANT)

9月6日 「プロジェクト・ジュエル」現場見学会
(30名、CHANGI AIRPORT PROJECT JEWEL)
大林シンガポール

10月8日 若手勉強会並びに懇親会
(36名、JAPANESE ASSOCIATION SINGAPORE)

12月10日 第3工業部会、建設部会、貿易部会
「合同忘年会」
(21名、JAPANESE ASSOCIATION SINGAPORE、
AKANE RESTAURANT)

<運輸・通信部会>

1月22日 2018年8部会合同新年会
(220名、REGENT SINGAPORE)

1月28日 貿易部会&運輸・通信部会共催
懇親ゴルフ及び昼食懇親会
(16名、ORCHID COUNTRY CLUB)

2月7日 第1・2工業部会、運輸・通信部会共催
シンガポール戦跡視察会
(33名、ブキバト・ヒル、旧フォード博物館、ジョ
ホール水道を眺める丘、他)

3月6日 チャンギ空港&シンガポール航空 施設見学会
(22名、CHANGI AIRPORT GROUP、SINGAPORE
AIRLINE LIMITED)

4月20日 運輸通信部会 部会総会
(14名、JAPANESE ASSOCIATION SINGAPORE)

1. 2017年度部会活動報告
2. 2018年度正副部会長の選任
3. 2018年度部会活動計画アンケート結果について
4. 2018年活動内容（案）について

5月31日 運輸通信部会主催講演会「海底線及び光
ファイバーシステム技術の最新動向～海の向こうの映
像が職場や家庭に届くまで～」

(41名、JAPANESE ASSOCIATION SINGAPORE)
【第1部】「日本とシンガポールはこうしてつながっ
ているー海底線のしくみとはたらき」

講師：NTTコミュニケーションズ株式会社
サービス基盤部 担当部長 佐藤 吉雄 氏

【第2部】「ハイパースケール時代の光ファイバーシ
ステム技術の最新動向」

講師：株式会社フジクラ エネルギー情報通信カンパニー
光ケーブルシステム事業部長 岡田 直樹 氏

6月28日 運輸・通信部会、第1工業部会共催
「国会議事堂 Parliament House 見学会」
(33名、PARLIAMENT HOUSE)

7月17日 運輸・通信部会主催
「Singapore Maritime Trail 2 見学会」
(39名、FORMER KEPPEL HARBOUR、
FULLERTON HOTEL)

7月29日 貿易部会&運輸・通信部会共催
懇親ゴルフ及び昼食懇親会
(19名、LAGUNA NATIONAL GOLF &
COUNTRY CLUB)

8月29日 運輸通信部会主催講演会
「生活に浸透するフィンテック～日本における最新
状況と東南アジア諸国の動向～」

(71名、JAPANESE ASSOCIATION SINGAPORE)
講師：KDDI Singapore, Director Business Planning
Department 竹島 弘幸 氏

9月26日 運輸・通信部会主催
「PSA インターナショナル・港湾施設視察会」
共催 第1工業部会・第3工業部会・貿易部会
(44名、PSA INTERNATIONAL PTE LTD、
PASIR PANJANG TERMINAL)

11月15日 5部会合同「シンガポール風水視察会（午
前半日）」（共催：観光・流通・サービス部会、第1工
業部会、第3工業部会、運輸・通信部会、貿易部会）
(30名、シンガポール国内各所)

11月30日 第2工業部会、運輸・通信部会、観光・
流通・サービス部会共催都市型農業視察会
(39名、CITIZEN FARM、CITIPONICS)

<観光・流通・サービス部会>

1月22日 2018年8部会合同新年会
(220名、REGENT SINGAPORE)

2月1日 パネル討論会「激論：アジアのイノベー
ション聖地はどちら？シンガポールvs深セン、そ
して日系企業の生きる道」
(105名、JAPANESE ASSOCIATION SINGAPORE)
モデレーター：

日本経済新聞 論説委員兼編集委員 太田 泰彦 氏
パネリスト：三井住友銀行

Senior Global Markets Analyst 岡川 聡 氏
エクサイジングジャパン／翼彩創新科技（深セン）有限公司
CEO 川ノ上 和文 氏

富士通アジア Vice President 山浦 亮一 氏
シンガポール経営大学（SMU）

Professor of Strategic Management 好川 透 氏

5月11日 2018年部会総会
(30名、JAPANESE ASSOCIATION SINGAPORE)
1. 2017年度部会活動報告
2. 2018年度正副部会長の選任
3. 2018年度部会活動計画アンケート結果について
4. 正副部会長会議

6月8日 新任者・新入会企業歓迎会

(65名、FRASER PLACE ROBERTSON WALK)

6月27日 パネル討論会「どうなるマレーシア マハティール
政権で変わるアジアの政治地図 ルックイースト再び？」
(120名、JAPANESE ASSOCIATION SINGAPORE)
モデレーター：日経グループアジア本社社長 新藤 政史 氏
パネリスト：

日本経済新聞社 クアラルンプール支局 CK タン 氏
プライウォーターハウスクーパーズ

アセアン地域日系税務担当 シニアディレクター 藤井 純一 氏
ジェトロ クアラルンプール事務所長 梶田 朗 氏

8月28日 第1回目ミニセミナー&ランチ懇親会
(14名、JCCI会議室)

「これだけは知っておきたい！30分で振り返るシン
ガポールの歴史」

講師：中澤 めぐみ 氏

9月28日 第2回目ミニセミナー&ランチ懇親会
(16名、JCCI会議室)

「ランチタイムに図解で分かる東南アジアの政治外交」

講師：ユーザベース・アジア・パシフィック

SPEEDA チーフ・アジア・エコノミスト兼

NewsPicks編集部 川端 隆史 氏

10月3日 Singapore International Chamber of Commerce
(SICC) 主催セミナー「AI in Action with Google」
(10名、GOOGLE ASIA PACIFIC PTE. LTD.)

10月24日 企画・組織強化委員会、観光・流通・
サービス部会共催 中小企業のための自社プレゼン
テーション大会

(117名、URA CENTRE FUNCTION HALL)

11月15日 5部会合同「シンガポール風水視察会（午
前半日）」（共催：観光・流通・サービス部会、第1工
業部会、第3工業部会、運輸・通信部会、貿易部会）
(30名、シンガポール国内各所)

11月29日 Singapore International Chamber of
Commerce (SICC) 主催懇親会

「SICC YEAR END NETWORKING NIGHT」
(22名、SINGAPORE INTERNATIONAL
CHAMBER OF COMMERCE)

11月30日 第2工業部会、運輸・通信部会、観光・
流通・サービス部会共催 都市型農業視察会
(39名、CITIZEN FARM、CITIPONICS)

7. 委員会

<会員サービス委員会>

8月30日 第1回会員サービス委員会幹事会
「2018年会員懇親パーティーについて」
(15名、JCCI会議室)

10月26日 第2回会員サービス委員会幹事会
「2018年会員懇親パーティーについて」
(15名、SHANGRI-LA HOTEL)

<広報委員会>

1月17日 2018年 月報4月号について及び懇親会
(18名、SUSHI YONPACHI)

2月5日 2018年月報5月号について
(20名、THE ST. REGIS SINGAPORE)

3月8日 2018年月報6月号について
(18名、HOTEL FORT CANNING)

4月6日 2018年月報7月号について
(19名、PENINSULA EXCELSIOR HOTEL)

5月11日 2018年月報8月号について
(20名、JAPANESE ASSOCIATION SINGAPORE)

6月5日 2018年月報9月号について
(11名、JCCI会議室)

7月3日 2018年月報10月号について
(20名、FOUR SEASONS HOTEL SINGAPORE)

7月31日 2018年月報11月号について
(16名、GRAND COPTORNE HOTEL)

9月6日 2018年月報12月号について
(16名、JAPANESE ASSOCIATION SINGAPORE)

11月5日 2019年月報2月号について
(19名、FOUR SEASONS HOTEL SINGAPORE)

11月28日 2019年月報3月号について
(15名、JAPANESE ASSOCIATION SINGAPORE)

<賃金調査委員会>

3月2日 2018第1回賃金調査委員会
(10名、JCCI 会議室)
・2018年賃金調査の入力シート(案)について
・調査の今後の進め方について
・その他(意見交換)

4月2日～5月31日 賃金調査
・電子メール・郵送にて調査票の送付
・調査票の回収

5月28日 2018年第2回賃金調査委員会
(10名、JCCI 会議室)
・2018年賃金調査票の回収結果について
・2018年NWCガイドラインについて
・説明会の進め方及び役割担当の確認について

5月31日 調査票提出締切

6月上旬 データ処理・集計

6月20日 「2018年NWCガイドライン説明会」
並びに「2018年賃金調査結果報告会」
(211名、SHANGRI-LA HOTEL)

1. 開会挨拶並びに報告
「2018年／2019年NWCガイドラインについて」
賃金調査委員長 林 久順 氏
2. 報告
「予定される雇用法改正・労務法規制の最新事情」

ラジャ・タン法律事務所 大塚 周平 氏
ラジャ・タン法律事務所 上野 美代子 氏

3. 報告

「シンガポールの労働市場と雇用状況－MOMの統計から」
賃金調査委員 荒屋 貴 氏

4. 報告「2018年賃金調査結果報告について」

事務局長 清水 僚介

5. 質疑応答

6. 「JETプログラムについて」

一般財団法人自治体国際化協会 (CLAIR)

シンガポール事務所長 橋本 憲次郎 氏

6月下旬～8月中旬

調査結果報告書の作成、報告書の印刷

8月下旬 調査回答企業・各委員へ調査結果報告書発送

8. 基金活動

<管理委員会>

3月29日 2018年総会

(9名、JAPANESE ASSOCIATION SINGAPORE)

1. 2017年度事業報告について
2. 2017年度収支決算について
3. 2018年度役員を選任について

5月8日 管理委員会会議

(13名、JAPANESE ASSOCIATION SINGAPORE)

1. 2018年度収支予算について
2. 2018年度全般活動（募金、寄付、奨学金の作業計画）についての討議

11月13日 管理委員会会議

(13名、JAPANESE ASSOCIATION SINGAPORE)

2018年度寄付先、留学生の承認

<募金委員会>

6月12日 募金委員会会議

(12名、JAPANESE ASSOCIATION SINGAPORE)

2018年度募金の目標確認

<諮問委員会>

7月10日 諮問委員会会議

(8名、JAPANESE ASSOCIATION SINGAPORE)

2018年度寄付活動の作業計画についての確認

11月1日 諮問委員会会議

(9名、JCCI会議室)

寄付先の選考

<留学生制度委員会>

5月31日 留学生制度委員会会議

(8名、JCCI会議室)

2018年度の活動決定

8月24日 JCCI留学生帰国歓迎会・壮行会

(22名、JAPANESE ASSOCIATION SINGAPORE)

11月2日 留学生面接・選考会

(7名、JCCI会議室)

1. 候補者の説明、選考基準説明
2. インタビュー（候補者 6名）
3. 早稲田大学留学生1名、国際基督教大学留学生1名を選考

<寄付金・奨学金贈呈式>

12月12日 第29回基金・贈呈式

(630名、Shangri-La Hotel Singapore)

(2018年会員懇親パーティーと同時開催)

1. ご挨拶 会頭 桑田 知之
2. JCCI基金による、寄付先団体・留学生2名への寄付金・奨学金授与式

<募金活動（寄付先団体一覧）>

2018年8月～2018年11月

募金協力企業・総額 227社より S \$271,338

2018年 拠出総額 S \$558,500

SPONSORSHIP :	Amount (\$)
1. The Japanese Association, Singapore ～ Japan Summer Festival 2018	200,000
2. The Japanese Cultural Society, Singapore ～ Choir Cultural Exchange Japan, Yamaguchi Prefecture	15,000

3. The Japanese Association, Singapore ~ Japanese Speech Contest 2018	3,500
4. Autism Association (Singapore) ~ Eden Expressions Talent Development Programme (Visual Arts)	10,000
5. Intercultural Theatre Institute Ltd ~ Teaching of Noh Theatre	10,000
6. NUS Centre For The Arts ~ NUS Arts Festival 2019	10,000
7. Philharmonic Winds ~ Omiya Wind Symphony in Singapore	10,000
8. Singapore Symphonia Co Ltd ~ SSO Gala "MISSA SOLEMNIS"	10,000
9. T.H.E Dance Company Ltd. ~ MICONCONTACT Contemporary Dance Festival 2019	10,000
10. The Necessary Stage Ltd. ~ International Theatrical Collaboration	10,000
11. The Young Musicians' Foundation Orchestra ~ Mozart & Beethoven & Concert with K. Matsuda	10,000
12. We Love JAZZ (Singapore) Limited ~ Singapore International Jazz Battle & The Forum 2019	10,000
13. The Japanese Association, Singapore ~ Japan Summer Festival 2019	30,000
14. Japan Creative Centre ~ Bunraku Performance	10,000
15. National University of Singapore (NUS), Department of Japanese Studies ~ Promoting Japanese Cultural Activities	10,000
16. The Japanese Cultural Society, Singapore ~ 49th Japanese Cultural Festival	20,000
17. Runninghour Co-operative Limited ~ Run For Inclusion 2019	20,000
18. Singapore Disability Sports Council (SDSC) ~ Majulah, Tokyo 2020! Next Para Sports Star	50,000
19. Singapore Kendo Club (SKC) ~ 12th ASEAN Kendo Tournament	10,000
20. The Japanese Association, Singapore (on behalf of Japanese Speech Contest Working Committee) ~ Japanese Speech Contest 2019	10,000
21. Japanese University Graduates Association of Singapore (JUGAS) ~ JUGAS Education Fund	45,000
22. National University of Singapore (NUS), Department of Japanese Studies ~ Field Studies in Japan	20,000

23. NUS High School of Mathematics and Science ~ Japanese Cultural Immersion Program	10,000
24. Singapore University of Technology and Design (SUTD) ~ SUTD Architectural Study & Exchange: Inujima House for All & Living Design, Design Living	15,000

SCHOLARSHIP :

Waseda University :

Ms Dana Lee Si Min
(Scheduled : September 2019 – July 2020)

International Christian University :

Mr Rainer Kwan Mun Hin
(Scheduled : September 2019 – July 2020)

9. 政府・業界団体等との交流、要人視察団の来星

- 5月4日 衆議院議員団との懇談会
8月23日 衆議院議員団との懇談会
8月28日 マレーシア ダレル・レイキン国際貿易産業相との懇談会
10月19日 泉佐野商工会議所との懇談会
10月23日 広島県商工労働部との懇談会
10月24日 仙台商工会議所との懇談会
11月22日 山形県東根市訪問団との懇談会

10. 会員講演会

- 1月24日 「シンガポールにおける経費支出管理・コスト低減について」
(48名、JAPANESE ASSOCIATION SINGAPORE)
講師：ALPHAPURCHASE CO., LTD.
SINGAPORE BRANCH
General Manager 中ノ森 清訓 氏
- 3月8日 「アセアン・マーケティング最前線 生活現場からみたアセアン市場攻略のヒント」
(63名、JAPANESE ASSOCIATION SINGAPORE)
講師：博報堂生活総合研究所アセアン
所長 帆刈 吾郎 氏
主任研究員 宮部 裕介 氏
Strategic Planning Supervisor Ms. Prompohn Supatoravanich

博報堂シンガポール

Strategic Planner Ms. Joanne Hoe Shuhui
博報堂コンサルティング・アジアパシフィック
代表 吉田 芳弘 氏

3月15日 「2018年度シンガポール予算案による税
制改正の概要」

(95名、JAPANESE ASSOCIATION SINGAPORE)
講師：KPMG SERVICES PTE. LTD.
パートナー Global Japanese Practice 星野 淳 氏
ディレクター 三枝 優子 氏

4月16日 「シンガポール不動産セミナー」
(92名、JAPANESE ASSOCIATION SINGAPORE)
講師：KNIHGT FRANK ASIA PACIFIC,

Japan Desk, Senior Manager 永峯 健児 氏
(三井住友信託銀行よりご出向中)
KNIHGT FRANK SINGAPORE,
Executive Director, Head of Office Advisory Mr. Calvin Yao
KOKUYO SINGAPORE, Managing Director 山岡 啓勝 氏

5月24日 「最近のインドネシア法務トピックについて」
(64名、JAPANESE ASSOCIATION SINGAPORE)
講師：カルティニ・ムルヤディ法律事務所

マーケティングアドバイザー 柳田 茂樹 氏

6月25日 「フィリピンビジネス検討・見直しのポ
イント2018年版～現地駐在弁護士による進出・投
資の基本と最新トピック～ (労働法制・競争法・個
人情報保護)」

(78名、JAPANESE ASSOCIATION SINGAPORE)
講師：TMI総合法律事務所 日本国弁護士 團 雅生 氏

7月12日 ジェトロ&シンガポール日本商工会議所
共催講演会「スリランカ・ビジネス・セミナー」
(80名、JAPANESE ASSOCIATION SINGAPORE)
基調講演

講師：ジェトロ・コロンボ事務所長 小濱 和彦 氏
パネリスト：SG HOLDINGS GLOBAL PTE. LTD.
Managing Director 川崎 直介 氏
MUGINOHO GLOBAL PTE LTD.

Managing Director 井上 慶 氏

モデレーター：ジェトロ・コロンボ事務所長
小濱 和彦 氏

9月5日 「シンガポール拠点から考える
ASEAN 各国への展開戦略について」

(107名、JAPANESE ASSOCIATION SINGAPORE)
講師：株式会社 経営共創基盤 (IGPI)
取締役CEO 坂田 幸樹 氏

10月23日 「ミャンマー新投資法、新会社法」
(62名、JAPANESE ASSOCIATION SINGAPORE)
講師：TMI総合法律事務所 ヤンゴンオフィス
リージョナル・パートナー(ミャンマー担当)
日本国弁護士 甲斐 史朗 氏

11月5日 「イノベーションに向けたコーポレート
ベンチャーキャピタルの要諦」

(61名、JAPANESE ASSOCIATION SINGAPORE)
講師：ARTHUR D. LITTLE ASIA PTE. LTD.
Principal, Head of Southeast Asia 伊藤 優馬 氏

11. 会員勉強会

2月27日 法務担当者向けの勉強会・意見交換会
『定年・再雇用制度の概要と実際の対応事例』
(21名、MAXWELL CHAMBER)

講師：TMI ASSOCIATES (SINGAPORE) LLP
下野 健 氏

4月17日 半日でわかる！シンガポールにおける採
用の手続き&従業員税務の基礎「まるわかり」講座
(35名、MAXWELL CHAMBER)

講師：JAC RECRUITMENT PTE. LTD. 早瀬 恭 氏
JAC RECRUITMENT PTE. LTD. BUSINESS
CENTRE 村田 祥悟 氏
BDO TAX ADVISORY PTE LTD 笠井 麻友 氏

6月26日 法務担当者向けの勉強会・意見交換会
シンガポール企業に求められる個人情報保護法対応
～近時の摘発事例を踏まえた具体的な対応策を学ぶ～

(22名、MAXWELL CHAMBER)

講師：TMI ASSOCIATES (SINGAPORE) LLP

高橋 俊介 氏

7月25日 半日でわかる！シンガポールにおける採用の手続き&従業員税務の基礎「まるわかり」講座

(37名、MAXWELL CHAMBER)

講師：JAC RECRUITMENT PTE. LTD. 早瀬 恭 氏

JAC RECRUITMENT PTE. LTD. BUSINESS CENTRE 村田 祥悟 氏

BDO TAX ADVISORY PTE LTD 笠井 麻友 氏

9月17日 JCCI情報交換会 (対象：製造拠点をお持ちの企業様)
(10名、JCCI会議室)

12. 会員懇親パーティー

12月12日 会員懇親パーティー

(630名、SHANGRI-LA HOTEL SINGAPORE)

プログラム：

- ・西田会員サービス委員長ご挨拶
- ・桑田会頭ご挨拶
- ・山崎大使による乾杯ご発声
- ・歓談 (立食パーティー)
- ・クイズ
- ・ラッキー・ドロー

13. 会員懇親ゴルフ

11月25日 第30回 (2018年) 会員懇親ゴルフ大会

(16チーム 合計32名、TANAH MERAH COUNTRY CLUB、GARDEN COURSE)

優勝：KAJIMA OVERSEAS ASIA (SINGAPORE) PTE LTD 種部 均 氏・漆山 央 氏

2位：PETRO-DIAMOND SINGAPORE (PTE) LTD 山縣 英之 氏・櫻井 賢司 氏

3位：MSIG INSURANCE (SINGAPORE) PTE LTD 福地 美昭 氏・秋根 収 氏

14. 海外ミッション

2018年度 スリランカ視察団

スケジュール	
1日目 10月28日 (日)	
22:10	シンガポール航空SQ468便 チャンギ空港発バンダラナイケ国際空港行き
23:55	バンダラナイケ国際空港到着
	ホテルに到着 (ヒルトンコロombo宿泊)
2日目 10月29日 (月)	
	ホテルにて各自朝食
08:30	専用車にてホテル出発
09:15	EXPOLANKA様訪問 -スリランカ日本商工会様 ブリーフィング -EXPOLANKA様 ブリーフィング及び倉庫見学
11:00	EXPOLANKA様出発
13:30	YKK LANKA (PVT) LTD様到着、昼食
14:15	YKK LANKA (PVT) LTD様 ブリーフィング及び工場見学
16:00	コロombo市内へ移動
18:00	ホテル到着
19:00	スリランカ日本商工会様との交流会 (会場 ヒルトンホテル内)
21:00	交流会終了後、解散
	(ヒルトンコロombo宿泊)
3日目 10月30日 (火)	
	ホテルにて各自朝食、チェックアウト
09:30	専用車にてホテル出発
10:00	COLOMBO DOCKYARD様 (尾道造船様) 訪問 ブリーフィング及びドックヤード見学
11:30	COLOMBO DOCKYARD様出発
12:00	昼食
13:00	スリランカ投資委員会 (BOI) 様に訪問 ブリーフィング
14:30	キャンデイへ移動
20:00	ホテル到着後、夕食
	(ザ・グラントキャンディアン宿泊)
4日目 10月31日 (水)	
	ホテルにて各自朝食、チェックアウト
08:00	専用車にてホテル出発
09:30	ノリタケ様ご訪問 ブリーフィング及び工場見学
12:00	ノリタケ様出発
12:30	昼食
13:30	キャンデイ市内へ移動
14:30	キャンデイ市内視察 (仏齒寺、キャンデイ湖から市内展望、 ローカルマーケット見学)
16:00	コロomboへ移動

20:00	夕食
22:30	空港に移動
5日目 11月1日(木)	
00:45	シンガポール航空SQ469便 バンダラナイケ国際空港出発
07:30	チャンギ空港到着
	各自入国し、解散

15. 各種調査 (主なもの)

4月2日～5月31日

JCCI 2018年賃金調査

- (1) 調査期間：2018年4月2日～5月31日
- (2) 調査対象企業数：JCCI法人会員企業736社
(電子メールと郵送での調査票送付)
- (3) 回答企業数：JCCI法人会員企業335社
(有効回答率：45.52%)

5月14日～5月24日

ウォッチリスト指定に関するアンケート調査

- (1) 調査期間：2018年5月14日～5月24日
- (2) 調査対象企業数：JCCI法人会員企業737社
(電子メールでの調査票送付)

16. 広報活動

月報

本所機関誌。広報委員会の編集で毎月号を発行。2004年1月号より電子化。2006年4月号より紙面での配布を再開。2019年4月現在、900部印刷し、各企業へ配布。ウェブサイトからも、最新号及びバックナンバーを閲覧可能。

ウェブサイト

商工会議所の概要や活動内容などについて紹介。適宜更新。ウェブサイト上での「バナー広告」も掲載。2018年10月より、新しいウェブサイトへの移行。モバイル端末からも見やすく、代表者、住所、電話番号の変更リクエストをウェブから申請できるように改善。

会員名簿

業種別。和文、英文併記。2016年10月より、ウェブサイトからダウンロード可能。

E-mail 送信サービス

JCCIが発信元となり、会員企業のビジネス情報をメールにて会員企業に送付するサービス。2018年12月時点で2146名が登録。2018年は合計250回利用実績あり。

17. 経営相談

1月18日	第1回	経営相談 (3社、JCCI会議室)
2月23日	第2回	経営相談 (4社、JCCI会議室)
3月21日	第3回	経営相談 (2社、JCCI会議室)
4月25日	第4回	経営相談 (3社、JCCI会議室)
5月23日	第5回	経営相談 (3社、JCCI会議室)
6月21日	第6回	経営相談 (2社、JCCI会議室)
7月18日	第7回	経営相談 (1社、JCCI会議室)
9月6日	第8回	経営相談 (4社、JCCI会議室)
10月18日	第9回	経営相談 (2社、JCCI会議室)
11月21日	第10回	経営相談 (1社、JCCI会議室)
合計 (10回実施、25社 ※延べ社数)		

18. 他の公的関係機関・団体が開催する行事・会議等への協力

「ドリーム夜さ来い祭り」への後援

「沖縄県投資環境 (IT) セミナー」への後援

「THE 5th JAPAN SINGAPORE INTER-PROFESSIONAL COLLABORATION SYMPOSIUM」への後援

「48th JAPANESE CULTURAL FESTIVAL」への後援

19. 2018年度 役員名簿 (2019年3月現在)

Councilors (理事)	
AJINOMOTO (SINGAPORE) PTE LTD	石井 計多
ALL NIPPON AIRWAYS CO LTD	石井 智二
CANON SINGAPORE PTE. LTD.	郡司 典子
FUJITSU ASIA PTE LTD	遊口 証
HITACHI ASIA LTD	堀内 浩祐
IHI ASIA PACIFIC PTE. LTD.	桑田 知之
ITOCHU SINGAPORE PTE LTD	毛利 真人
JAPAN AIRLINES CO LTD	土橋 健太郎
KAWASAKI HEAVY INDUSTRIES (SINGAPORE) PTE LTD	杉浦 裕之
KDDI SINGAPORE PTE LTD	宮原 泰彦
KIKKOMAN (S) PTE LTD	阿部 洋也
MARUBENI ASEAN PTE LTD	西田 浩之
mitsubishi chemical asia pacific pte ltd	稲見 英紀
MITSUBISHI CORPORATION	山野 正樹
MITSUBISHI ELECTRIC ASIA PTE LTD	佐々木 信二
MITSUI & CO. (ASIA PACIFIC) PTE LTD	菅原 正人
MITSUI PHENOLS SINGAPORE PTE LTD	吉田 学
MITSUI FUDOSAN (ASIA) PTE LTD	松藤 哲哉
MIZUHO BANK LTD.	竹内 英史
MUFG BANK, LTD	松本 真吾
NEC ASIA PACIFIC PTE LTD	赤木 鉄朗
NIPPON STEEL & SUMITOMO METAL SOUTHEAST ASIA PTE LTD.	古田 陽一
NYK GROUP SOUTH ASIA PTE LTD	加藤 毅
OBAYASHI SINGAPORE PRIVATE LIMITED	高橋 健
PANASONIC ASIA PACIFIC PTE LTD	竹本 陽一
SOJITZ ASIA PTE LTD	上田 裕朗
SOMPO INSURANCE SINGAPORE PTE LTD	石垣 吉彦
SUMITOMO CHEMICAL ASIA PTE LTD	諏訪 聡
SUMITOMO CORPORATION ASIA & OCEANIA PTE LTD	岡田 卓也
SUMITOMO MITSUI BANKING CORPORATION	古家 薫
TAKENAKA CORPORATION	岸田 文明
TOKIO MARINE INSURANCE SINGAPORE LTD	石井 誠
TORAY INTERNATIONAL SINGAPORE PTE LTD	鈴木 孝林
TOSHIBA ASIA PACIFIC PTE LTD	土光 辰夫
TOYOTA MOTOR ASIA PACIFIC PTE LTD	稲垣 幸一郎
YOKOGAWA ELECTRIC INTERNATIONAL PTE. LTD.	遠藤 順
Auditors (監事)	
NIKKEI GROUP ASIA PTE LTD	新藤 政史
Advisors (参与)	
EMBASSY OF JAPAN	新居 雄介
EMBASSY OF JAPAN	伊藤 充洋
JETRO SINGAPORE (SINGAPORE REPRESENTATIVE OFFICE)	石井 淳子
Secretary General (事務局長)	
JAPANESE CHAMBER OF COMMERCE & INDUSTRY, SINGAPORE	清水 僚介

2018年度理事の職務分担

【運営担当】

会 頭	桑田 知之	IHI ASIA PACIFIC PTE LTD
副会頭	栃折 卓彦	MIZUHO BANK LTD. (～ 2018年5月)
〃	竹内 英史	MIZUHO BANK LTD. (2018年6月～)
〃	郡司 典子	CANON SINGAPORE PTE. LTD.
〃	佐々木 信二	mitsubishi electric asia pte ltd
〃	松藤 哲哉	MITSUI FUDOSAN (ASIA) PTE LTD
〃	西田 浩之	MARUBENI ASEAN PTE LTD
副会頭／財務担当	古家 薫	SUMITOMO MITSUI BANKING CORPORATION
運営担当	岡田 卓也	SUMITOMO CORPORATION ASIA & OCEANIA PTE LTD
〃	鈴木 孝林	TORAY INTERNATIONAL SINGAPORE PTE LTD
〃	土光 辰夫	TOSHIBA ASIA PACIFIC PTE LTD
〃	上田 裕朗	SOJITZ ASIA PTE LTD
〃	毛利 真人	ITOCHU SINGAPORE PTE LTD

【委員会担当】

企画・組織強化委員会 (10名)

委員長	松藤副会頭	MITSUI FUDOSAN (ASIA) PTE LTD (観光・流通・サービス部会)
副委員長	郡司副会頭	CANON SINGAPORE PTE. LTD. (第3工業部会)
委 員	稲垣理事	TOYOTA MOTOR ASIA PACIFIC PTE LTD (第1工業部会)
〃	稲見理事	MITSUBISHI CHEMICAL ASIA PACIFIC PTE LTD (第2工業部会)
〃	赤木理事	NEC ASIA PACIFIC PTE LTD (第3工業部会)
〃	菅原理事	MITSUI & CO. (ASIA PACIFIC) PTE LTD (貿易部会)
〃	石井理事	TOKIO MARINE INSURANCE SINGAPORE LTD (金融・保険部会)
〃	岸田理事	TAKENAKA CORPORATION (建設部会)
〃	宮原理事	KDDI SINGAPORE PTE LTD (運輸・通信部会)
〃	石井理事	AJINOMOTO (SINGAPORE) PTE LTD (観光・流通・サービス部会)

経済法制委員会 (4名)

委員長	佐々木副会頭	MITSUBISHI ELECTRIC ASIA PTE LTD
副委員長	鈴木理事	TORAY INTERNATIONAL SINGAPORE PTE LTD
委 員	遊口理事	FUJITSU ASIA PTE LTD
〃	白川理事	SUMITOMO ELECTRIC AUTOMOTIVE PRODUCTS (S) PTE LTD (～ 2018年7月)
〃	杉浦理事	KAWASAKI HEAVY INDUSTRIES (SINGAPORE) PTE LTD (2018年7月～)

広報委員会 (21名)

委員長	山下 康次郎	JAPAN AIRLINES CO LTD. (～2018年7月)
〃	土橋 健太郎	JAPAN AIRLINES CO LTD. (2018年7月～)
幹事長	中島 茂	NTA TRAVEL (SINGAPORE) PTE LTD
編集委員	安田 雅子	DELOITTE & TOUCHE FINANCIAL ADVISORY SERVICES PTE LTD
〃	森山 正明	EISHINKAN SINGAPORE PTE LTD. (～2018年3月)
〃	西野 雄介	EN WORLD SINGAPORE PTE LTD
〃	高橋 佳樹	ERNST & YOUNG LLP
〃	南中 英路	FUJI OIL ASIA PTE. LTD. (2018年2月～)
〃	末広 英之	HAKUHODO CONSULTING ASIA PACIFIC PTE LTD
〃	精松 伸也	HITACHI ASIA LTD (2018年4月～)
〃	篠永 裕太	ITOCHU SINGAPORE PTE LTD (～2018年11月)
〃	堺和 智文	ITOCHU SINGAPORE PTE LTD (2018年11月～)
〃	三宅 正寿	JAPAN NATIONAL TOURISM ORGANIZATION SINGAPORE OFFICE (～2018年7月)
〃	佐藤 克文	JAPAN NATIONAL TOURISM ORGANIZATION SINGAPORE OFFICE (2018年7月～)
〃	早瀬 恭	JAC RECRUITMENT PTE LTD
〃	本田 智津絵	JETRO SINGAPORE
〃	佐藤 紀之	KAJIMA OVERSEAS ASIA PTE LTD
〃	松井 達也	KDDI SINGAPORE PTE LTD
〃	萬 卓也	MINITUBISHI CHEMICAL ASIA PACIFIC PTE LTD
〃	富田 明	MINITUBISHI LOGISTICS SINGAPORE PTE LTD
〃	林 勇樹	MINITUBISHI FUDOSAN (ASIA) PTE LTD (～2018年9月)
〃	奥村 実	MINITUBISHI FUDOSAN (ASIA) PTE LTD (2018年9月～)
〃	高德 祐一	PANASONIC ASIA PACIFIC PTE LTD
〃	堀 和寛	MUFG BANK, LTD.
〃	野田 真理子	TOKIO MARINE INSURANCE SINGAPORE LTD
〃	田川 毅	TORAY INTERNATIONAL SINGAPORE PTE LTD (～2018年9月)
顧問	門伝 好司	(～2019年2月)

賃金調査委員会 (8名)

委員長	林理事	KIKKOMAN (S) PTE LTD
副委員長	遠藤理事	YOKOGAWA ELECTRIC INTERNATIONAL PTE LTD
委員	大隅 公彦	DENSO INTERNATIONAL ASIA PTE LTD
〃	荒屋 貴	FIND PTE LTD
〃	田代 尚義	JTB PTE LTD (SINGAPORE OUTBOUND OFFICE)
〃	新倉 英明	NTT SINGAPORE PTE LTD
〃	池本 健一	SOJITZ ASIA PTE LTD
〃	大東 哲太郎	TAKENAKA CORPORATION

会員サービス委員会（18名）

委員長	西田理事	MARUBENI ASEAN PTE LTD
副委員長	栃折副会頭	MIZUHO BANK LTD.（～2018年5月）
	竹内副会頭	MIZUHO BANK LTD.（2018年6月～）
委員	吉田理事	mitsui phenols SINGAPORE PTE LTD
〃	石垣理事	SOMPO INSURANCE SINGAPORE PTE LTD
〃	堀内理事	HITACHI ASIA LTD
〃	竹本理事	PANASONIC ASIA PACIFIC PTE LTD
幹事長	永原 孝雄	TOKIO MARINE INSURANCE SINGAPORE LTD
幹事	斎藤 尚女	ALL NIPPON AIRWAYS CO LTD
〃	佐藤 宏樹	CASIO SINGAPORE PTE LTD
〃	堺 良平	DENTSU SINGAPORE PTE LTD
〃	梅田 真一郎	FUJI XEROX SINGAPORE PTE LTD
〃	吉村 友里子	JTB PTE LTD
〃	平島 萌恵	MCL LOGISTICS ASIA PTE LTD
〃	金指 洋祐	SATO KOGYO (S) PTE LTD
〃	山下 英晃	TAIYO INTERNATIONAL PTE LTD
〃	梅田 直子	TAKENAKA CORPORATION
〃	上原 清志	THE HOKURIKU BANK LTD SINGAPORE REPRESENTATIVE OFFICE
	小林 誠	TOKIO MARINE INSURANCE SINGAPORE LTD

【地元団体等の役員・担当】

全国賃金評議会／NATIONAL WAGES COUNCIL (NWC)		
委員	林理事	KIKKOMAN (S) PTE LTD
シンガポール・ビジネス連盟／THE SINGAPORE BUSINESS FEDERATION (SBF)		
理事	栃折元会頭	MIZUHO BANK LTD.
シンガポール全国雇用者連盟／SINGAPORE NATIONAL EMPLOYERS FEDERATION (SNEF)		
理事	鈴木副会頭	TORAY INTERNATIONAL SINGAPORE PTE LTD
シンガポール国際商業会議所／ THE SINGAPORE INTERNATIONAL CHAMBER OF COMMERCE (SICC)		
理事	山野理事	mitsubishi CORPORATION
日本語スピーチコンテスト実行委員会		
理事	古家副会頭	SUMITOMO MITSUI BANKING CORPORATION
茶道裏千家淡交会シンガポール協会		
顧問	桑田会頭	IHI ASIA PACIFIC PTE LTD

【各分会 正副部会長・幹事】

第1工業部会（11名）

部会長	古田 陽一	NIPPON STEEL & SUMITOMO METAL SOUTHEAST ASIA PTE LTD
副部会長	稲垣 幸一郎	TOYOTA MOTOR ASIA PACIFIC PTE LTD
〃	白川 敏美	SUMITOMO ELECTRIC AUTOMOTIVE PRODUCTS (S) PTE LTD (～2018年7月)
〃	谷垣 哲也	SHIMADZU (ASIA PACIFIC) PTE LTD
〃	杉浦 裕之	KAWASAKI HEAVY INDUSTRIES (SINGAPORE) PTE LTD
幹 事	柳原 一央	CHIYODA SINGAPORE (PTE) LTD (～2018年9月)
〃	伊藤 卓	CHIYODA SINGAPORE (PTE) LTD (2018年10月～)
〃	小美濃 洋	ISUZU MOTORS ASIA LIMITED (～2018年5月)
〃	進藤 武夫	ISUZU MOTORS ASIA LIMITED (2018年5月～)
〃	兼田 昌人	KOBELCO WELDING ASIA PACIFIC PTE LTD
〃	高橋 麻郎	mitsui E&S ASIA PTE LTD
〃	渡辺 清	PORITE SINGAPORE PTE LTD
〃	濱崎 圭介	SINGAPORE TAKADA INDUSTRIES PTE LTD
〃	松岡 将緒	TSUBACO SINGAPORE PTE LTD
〃	星 健一	NISSHIN STEEL ASIA PTE LTD (～2018年8月)

第2工業部会（10名）

部会長	諏訪 聡	SUMITOMO CHEMICAL ASIA PTE LTD
副部会長	鈴木 孝林	TORAY INTERNATIONAL SINGAPORE PTE LTD
〃	林 久順	KIKKOMAN (S) PTE LTD (～2018年11月)
〃	阿部 洋也	KIKKOMAN (S) PTE LTD (2018年11月～)
〃	稲見 英紀	MITSUBISHI CHEMICAL ASIA PACIFIC PTE LTD
〃	吉田 学	MITSUI PHENOLS SINGAPORE PTE LTD
幹 事	野村 和弘	OKAMURA INTERNATIONAL (S) PTE LTD (～2018年7月)
〃	林 哲	OKAMURA INTERNATIONAL (S) PTE LTD (2018年7月～)
〃	矢野 和久	OSAKA GAS SINGAPORE PTE LTD
〃	山本 寛	SANTEN PHARMACEUTICAL ASIA PTE LTD
〃	橋本 典保	TOAGOSEI SINGAPORE PTE LTD (～2018年12月)
〃	蛭川 敏郎	TOAGOSEI SINGAPORE PTE LTD (2018年12月～)
〃	櫻井 清孝	YAKULT (SINGAPORE) PTE LTD

第3工業部会（3名）

部会長	土光 辰夫	TOSHIBA ASIA PACIFIC PTE LTD
副部会長	遊口 証	FUJITSU ASIA PTE LTD
〃	赤木 鉄朗	NEC ASIA PACIFIC PTE LTD

貿易部会（3名）

部会長	上田 裕朗	SOJITZ ASIA PTE LTD
副部会長	岡田 卓也	SUMITOMO CORPORATION ASIA & OCEANIA PTE LTD
〃	西田 浩之	MARUBENI ASEAN PTE LTD

金融・保険部会（4名）

部会長	松本 真吾	MUFG BANK, LTD
副部会長	石井 誠	TOKIO MARINE INSURANCE SINGAPORE LTD
〃	松岡 基嗣	DBJ SINGAPORE LIMITED
〃	上原 清志	THE HOKURIKU BANK, LTD. SINGAPORE REPRESENTATIVE OFFICE

建設部会（5名）

部会長	高橋 健	OBAYASHI SINGAPORE PRIVATE LIMITED
副部会長	岸田 文明	TAKENAKA CORPORATION
〃	安田 裕気郎	KAJIMA OVERSEAS ASIA (SINGAPORE) PTE LTD
〃	三浦 久敬	HIROSE (SINGAPORE) PTE LTD
〃	丸山 純二	SKK (S) PTE LTD

運輸・通信部会（7名）

部会長	加藤 毅	NYK GROUP SOUTH ASIA PTE LTD
副部会長	宮原 泰彦	KDDI SINGAPORE PTE LTD
幹 事	太田 雅友	MITSUI-SOKO (SINGAPORE) PTE LTD
〃	赤坂 光次郎	MOL (ASIA OCEANIA) PTE LTD
〃	竹添 進二郎	NIPPON EXPRESS (SOUTH ASIA & OCEANIA) PTE LTD
〃	若井 直樹	NTT SINGAPORE PTE LTD
〃	魚返 宏司	SOFTBANK TELECOM SINGAPORE PTE. LTD. (～2018年12月)
〃	山田 和彦	SOFTBANK TELECOM SINGAPORE PTE. LTD. (2019年1月～)

観光・流通・サービス部会（11名）

部会長	石井 智二	ALL NIPPON AIRWAYS CO LTD
副部会長	山下 康次郎	JAPAN AIRLINES CO LTD. (～2018年7月)
〃	土橋 健太郎	JAPAN AIRLINES CO LTD. (2018年7月～)
〃	石井 計多	AJINOMOTO (SINGAPORE) PTE LTD
〃	松藤 哲哉	MITSUI FUDOSAN (ASIA) PTE LTD
〃	新藤 政史	NIKKEI GROUP ASIA PTE LTD
〃	森村 国仁	DENTSU SPORTS ASIA PTE LTD
〃	荒屋 貴	FIND PTE LTD
〃	星野 淳	KPMG SERVICES PTE. LTD.
〃	四塚 雄太郎	MITSUBISHI ESTATE AISA PTE LTD
〃	中島 茂	NTA TRAVEL (SINGAPORE) PTE LTD

〃	橋本 憲次郎	THE JAPAN COUNCIL OF LOCAL AUTHORITIES FOR INTERNATIONAL RELATIONS SINGAPORE (～2018年7月)
〃	天利 和紀	THE JAPAN COUNCIL OF LOCAL AUTHORITIES FOR INTERNATIONAL RELATIONS SINGAPORE (2018年7月～)

【基金】

基金管理委員会 (12名)

会長	桑田会頭	IHI ASIA PACIFIC PTE. LTD.
財務担当・委員	古家副会頭	SUMITOMO MITSUI BANKING CORPORATION
委員	岡田副理事	SUMITOMO CORPORATION ASIA & OCEANIA PTE LTD
〃	佐々木副会頭	mitsubishi electric asia pte ltd
〃	郡司副会頭	CANON SINGAPORE PTE. LTD.
〃	土光理事	TOSHIBA ASIA PACIFIC PTE LTD
〃	LOH Tze Wei	MARUBENI ASEAN PTE LTD
〃	LOW Emily	MIZUHO BANK LTD.
〃	TAN Bryant	MITSUI FUDOSAN (ASIA) PTE LTD
〃	TENG Rossie	TORAY INTERNATIONAL SINGAPORE PTE LTD
〃	TAN Adriel	SOJITZ ASIA PTE LTD
〃	YEO Joon Sen	ITOCHU SINGAPORE PTE LTD

募金委員会 (11名)

委員長	佐々木副会頭	MITSUBISHI ELECTRIC ASIA PTE LTD
副委員長	毛利理事	ITOCHU SINGAPORE PTE LTD
副委員長	鈴木理事	TORAY INTERNATIONAL SINGAPORE PTE LTD
委員	古田理事	NIPPON STEEL & SUMITOMO METAL SOUTHEAST ASIA PTE LTD. (第1工業部会)
〃	諏訪理事	SUMITOMO CHEMICAL ASIA PTE LTD (第2工業部会)
〃	土光理事	TOSHIBA ASIA PACIFIC PTE LTD (第3工業部会)
〃	上田理事	SOJITZ ASIA PTE LTD (貿易部会)
〃	松本理事	MUFG BANK, LTD (金融・保険部会)
〃	高橋理事	OBAYASHI SINGAPORE PRIVATE LIMITED (建設部会)
〃	加藤理事	NYK GROUP SOUTH ASIA PTE LTD (運輸・通信部会)
〃	石井理事	ALL NIPPON AIRWAYS CO LTD (観光・流通・サービス部会)

諮問委員会 (11名)

委員長	土光理事	TOSHIBA ASIA PACIFIC PTE LTD
副委員長	松藤副会頭	MITSUI FUDOSAN (ASIA) PTE LTD
委員	菅原理事	MITSUI & CO. (ASIA PACIFIC) PTE LTD
〃	遊口理事	FUJITSU ASIA PTE LTD
〃	堀内理事	HITACHI ASIA LTD
〃	宮原理事	KDDI SINGAPORE PTE LTD

〃	吉田理事	MITSUI PHENOLS SINGAPORE PTE LTD
〃	竹本理事	PANASONIC ASIA PACIFIC PTE LTD
〃	石井理事	TOKIO MARINE INSURANCE SINGAPORE LTD
〃	岸田理事	TAKENAKA CORPORATION
〃	杉浦理事	KAWASAKI HEAVY INDUSTRIES (SINGAPORE) PTE LTD (2018年7月～)

留学生制度委員会 (11名)

委員長	郡司副会頭	CANON SINGAPORE PTE. LTD.
副委員長	西田理事	MARUBENI ASEAN PTE LTD
委員	岡田理事	SUMITOMO CORPORATION ASIA & OCEANIA PTE LTD
〃	赤木理事	NEC ASIA PACIFIC PTE LTD
〃	石井理事	AJINOMOTO (SINGAPORE) PTE LTD
〃	稲見理事	mitsubishi chemical asia pacific pte ltd
〃	毛利理事	ITOCHU SINGAPORE PTE LTD
〃	石垣理事	SOMPO INSURANCE SINGAPORE PTE LTD
〃	遠藤理事	YOKOGAWA ELECTRIC INTERNATIONAL PTE. LTD.
〃	山野理事	MITSUBISHI CORPORATION
〃	稲垣理事	TOYOTA MOTOR ASIA PACIFIC PTE LTD

監査委員会 (3名)

委員長	岡田理事	SUMITOMO CORPORATION ASIA & OCEANIA PTE LTD
委員	新藤監事	NIKKEI GROUP ASIA PTE LTD
〃	古家副会頭	SUMITOMO MITSUI BANKING CORPORATION

20. 事務局 (2019年3月現在)

事務局長	清水 僚介
事務局員	菊地 理英
〃	LIN Shi Ting Doris
〃	HWEE May Yin Wendy
〃	小寺 利沙
〃	後藤 志帆
〃	LEE Kuek Pheng Ringo
〃	LIM Kim Seh

以上

JCCI Councillors List 2019				
No.	役職	氏名	NAME	COMPANY NAME
1	会頭	西田 浩之	Hiroyuki Nishida	MARUBENI ASEAN PTE LTD
2	副会頭	桑田 知之	Tomoyuki Kuwata	IHI ASIA PACIFIC PTE. LTD.
3	副会頭	郡司 典子	Noriko Gunji	CANON SINGAPORE PTE. LTD.
4	副会頭	松藤 哲哉	Tetsuya Matsufuji	MITSUI FUDOSAN (ASIA) PTE LTD
5	副会頭	古家 薫	Kaoru Furuya	SUMITOMO MITSUI BANKING CORPORATION
6	副会頭/財務担当理事	竹内 英史	Hidefumi Takeuchi	MIZUHO BANK LTD.
7	副会頭	諏訪 聡	Satoshi Suwa	SUMITOMO CHEMICAL ASIA PTE LTD
8	運営担当理事	亀山 経一郎	Keiichiro Kameyama	SUMITOMO CORPORATION ASIA & OCEANIA PTE LTD
9	運営担当理事	草野 成也	Shigeya Kusano	SOJITZ ASIA PTE LTD
10	運営担当理事	清洲 忠洋	Tadahiro Kiyosu	ITOCHU SINGAPORE PTE LTD
11	運営担当理事	石垣 吉彦	Yoshihiko Ishigaki	SOMPO INSURANCE SINGAPORE PTE LTD
12	運営担当理事	小林 且弥	Katsuya Kobayashi	TOKIO MARINE INSURANCE SINGAPORE LTD
13	理事	石井 計多	Keita Ishii	AJINOMOTO (SINGAPORE) PTE LTD
14	理事	石井 智二	Tomoji Ishii	ALL NIPPON AIRWAYS CO LTD
15	理事	宇野 幹彦	Motohiko Uno	FUJITSU ASIA PTE LTD
16	理事	堀内 浩祐	Kosuke Horiuchi	HITACHI ASIA LTD
17	理事	土橋 健太郎	Kentaro Dobashi	JAPAN AIRLINES CO LTD
18	理事	安田 裕気郎	Yukio Yasuda	KAJIMA OVERSEAS ASIA (SINGAPORE) PTE LTD
19	理事	杉浦 裕之	Hiroyuki Sugiura	KAWASAKI HEAVY INDUSTRIES (SINGAPORE) PTE LTD
20	理事	阿部 洋也	Hironari Abe	KIKKOMAN (S) PTE LTD
21	理事	稲見 英紀	Hidenori Inami	MITSUBISHI CHEMICAL ASIA PACIFIC PTE LTD
22	理事	山野 正樹	Masaki Yamano	MITSUBISHI CORPORATION
23	理事	大島 猛	Takeshi Oshima	MITSUBISHI ELECTRIC ASIA PTE LTD
24	理事	菅原 正人	Masato Sugahara	MITSUI & CO. (ASIA PACIFIC) PTE LTD
25	理事	吉田 学	Manabu Yoshida	MITSUI PHENOLS SINGAPORE PTE LTD
26	理事	大久保 昌彦	Masahiko Okubo	MOL (ASIA OCEANIA) PTE LTD
27	理事	松本 真吾	Shingo Matsumoto	MUFG BANK, LTD
28	理事	赤木 鉄朗	Tetsuro Akagi	NEC ASIA PACIFIC PTE LTD
29	理事	古田 陽一	Yoichi Furuta	NIPPON STEEL SOUTHEAST ASIA PTE. LTD.
30	理事	若井 直樹	Naoki Wakai	NTT SINGAPORE PTE LTD
31	理事	竹本 陽一	Yoichi Takemoto	PANASONIC ASIA PACIFIC PTE LTD
32	理事	岸田 文明	Fumiaki Kishida	TAKENAKA CORPORATION
33	理事	鈴木 孝林	Takashige Suzuki	TORAY INTERNATIONAL SINGAPORE PTE LTD
34	理事	丸山 竜司	Ryuji Maruyama	TOSHIBA ASIA PACIFIC PTE LTD
35	理事	稲垣 幸一郎	Koichiro Inagaki	TOYOTA MOTOR ASIA PACIFIC PTE LTD
36	理事	遠藤 順	Jun Endo	YOKOGAWA ELECTRIC INTERNATIONAL PTE. LTD.
37	監事	新藤 政史	Masashi Shindo	NIKKEI GROUP ASIA PTE LTD
38	参与	新居 雄介	Yusuke Arai	EMBASSY OF JAPAN
39	参与	伊藤 充洋	Mitsuhiro Ito	EMBASSY OF JAPAN
40	参与	石井 淳子	Junko Ishii	JETRO SINGAPORE (SINGAPORE REPRESENTATIVE OFFICE)
41	事務局長	清水 僚介	Ryosuke Shimizu	JAPANESE CHAMBER OF COMMERCE & INDUSTRY, SINGAPORE

(2019年4月9日理事会 就任予定)

2018年度決算

経常収支

収入項目	2017年度決算 (2017.1.1-12.31)	2018年度予算 (2018.1.1-12.31)	2018年度決算 (2018.1.1-12.31)	昨年対比	予算対比	実行率
1. 会費	1,347,500.00	1,363,000.00	1,347,430.00	▲ 70.00	▲ 15,570.00	98.86%
2. 入会金	9,400.00	12,000.00	12,400.00	3,000.00	400.00	103.33%
3. 出版物売上	1,264.05	1,200.00	1,177.50	▲ 86.55	▲ 22.50	98.13%
4. 広告料収入	12,300.00	12,000.00	12,120.00	▲ 180.00	120.00	101.00%
5. DMラベル&Eメール送信	37,570.90	38,000.00	47,010.37	9,439.47	9,010.37	123.71%
6. 事務所賃貸料還付	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00%
7. 預金利息	19,150.02	19,400.00	20,622.83	1,472.81	1,222.83	106.30%
8. 雑収入	3,942.28	5,000.00	2,836.28	▲ 1,106.00	▲ 2,163.72	56.73%
9. 補助金	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00%
収入合計	1,431,127.25	1,450,600.00	1,443,596.98	12,469.73	▲ 7,003.02	99.52%

支出項目	2017年度決算 (2017.1.1-12.31)	2018年度予算 (2018.1.1-12.31)	2018年度決算 (2018.1.1-12.31)	昨年対比	予算対比	実行率
I. 管理費(1.~15.)	1,078,023.88	1,133,700.00	1,157,469.36	79,445.48	23,769.36	102.10%
1. 事務局人件費	648,934.67	690,000.00	698,952.19	50,017.52	8,952.19	101.30%
2. 事務局員福利厚生費(傷害保険、健康診断)	14,751.39	18,000.00	40,782.31	26,030.92	22,782.31	226.57%
3. 事務所賃借料	265,860.47	268,000.00	271,005.11	5,144.64	3,005.11	101.12%
4. コピー機リース料、什器購入	27,150.00	29,400.00	29,400.00	2,250.00	0.00	100.00%
5. 公用車リース代	28,956.00	29,300.00	27,252.90	▲ 1,703.10	▲ 2,047.10	93.01%
6. 業務交通費	10,573.33	10,000.00	7,999.81	▲ 2,573.52	▲ 2,000.19	80.00%
7. 郵便・通信費	8,937.39	10,000.00	8,879.78	▲ 57.61	▲ 1,120.22	88.80%
8. ホームページ、回線費、IT関連	16,673.34	20,000.00	20,512.09	3,838.75	512.09	102.56%
9. 新聞・Webニュース・書籍購読料	6,499.35	7,000.00	5,453.55	▲ 1,045.80	▲ 1,546.45	77.91%
10. 消耗品費	14,587.46	8,500.00	7,275.04	▲ 7,312.42	▲ 1,224.96	85.59%
11. 各種会費	3,953.53	5,000.00	4,198.35	244.82	▲ 801.65	83.97%
12. 相談料(監査法人、弁護士)	1,760.00	3,000.00	2,920.00	1,160.00	▲ 80.00	97.33%
13. 来客接遇費	2,809.14	2,500.00	2,374.43	▲ 434.71	▲ 125.57	94.98%
14. 諸雑費(会計検査、人材紹介、保険、銀行手数料)	13,994.78	7,000.00	5,777.75	▲ 8,217.03	▲ 1,222.25	82.54%
15. 減価償却	12,583.03	26,000.00	24,686.05	12,103.02	▲ 1,313.95	94.95%
2. 事業費(16.~42.)	336,649.78	348,900.00	295,379.30	▲ 41,270.48	▲ 53,520.70	84.68%
16. 総会・理事会	43,855.28	49,000.00	41,802.79	▲ 2,052.49	▲ 7,197.21	85.31%
17. 第1工業部会	9,249.28	9,000.00	8,230.69	▲ 1,018.59	▲ 769.31	91.45%
18. 第2工業部会	7,155.94	9,000.00	7,381.27	225.33	▲ 1,618.73	82.01%
19. 第3工業部会	8,852.40	9,000.00	7,265.17	▲ 1,587.23	▲ 1,734.83	80.72%
20. 貿易部会	7,935.68	7,500.00	5,454.53	▲ 2,481.15	▲ 2,045.47	72.73%
21. 金融・保険部会	7,639.28	7,500.00	7,436.74	▲ 202.54	▲ 63.26	99.16%
22. 建設部会	7,552.87	7,500.00	6,350.34	▲ 1,202.53	▲ 1,149.66	84.67%
23. 運輸・通信部会	6,351.38	7,500.00	7,129.99	778.61	▲ 370.01	95.07%
24. 観光・流通・サービス部会	9,428.73	10,000.00	8,651.19	▲ 777.54	▲ 1,348.81	86.51%
25. 8部会合同新年会	8,281.00	8,500.00	4,801.58	▲ 3,479.42	▲ 3,698.42	56.49%
26. 企画・組織強化委員会	1,635.86	1,500.00	1,434.19	▲ 201.67	▲ 65.81	95.61%
27. 経済法制委員会	0.00	1,000.00	0.00	0.00	▲ 1,000.00	0.00%
28. 広報委員会(会合費)	15,009.89	17,000.00	14,006.67	▲ 1,003.22	▲ 2,993.33	82.39%
29. 月報製作費	57,658.75	60,000.00	55,007.59	▲ 2,651.16	▲ 4,992.41	91.68%
30. 会員サービス委員会(会合費)	1,296.90	1,500.00	1,940.40	643.50	440.40	129.36%
31. 月例会員講演会	13,880.25	15,000.00	12,075.48	▲ 1,804.77	▲ 2,924.52	80.50%
32. 会員勉強会	2,120.12	2,500.00	2,546.26	426.14	46.26	101.85%
33. 海外ミッション	10,404.22	13,000.00	7,726.65	▲ 2,677.57	▲ 5,273.35	59.44%
34. 会員懇親ゴルフ	7,936.92	9,000.00	8,824.02	887.10	▲ 175.98	98.04%
35. 会員懇親パーティ	61,665.67	65,000.00	50,211.60	▲ 11,454.07	▲ 14,788.40	77.25%
36. 賞金調査委員会	12,199.65	15,000.00	13,589.74	1,390.09	▲ 1,410.26	90.60%
37. 他団体との交流活動	25,753.64	13,000.00	15,168.61	▲ 10,585.03	2,168.61	116.68%
38. 経営相談	8,400.00	8,400.00	7,000.00	▲ 1,400.00	▲ 1,400.00	83.33%
39. 印刷出版費(月報以外)	236.07	500.00	693.80	457.73	193.80	138.76%
40. 翻訳料	2,150.00	2,000.00	650.00	▲ 1,500.00	▲ 1,350.00	32.50%
41. 広告宣伝費	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00%
42. 諸活動費(予備費)	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00%
支出合計	1,414,673.66	1,482,600.00	1,452,848.66	38,175.00	▲ 29,751.34	97.99%

経常収入－経常支出	16,453.59	▲ 32,000.00	▲ 9,251.68			
------------------	------------------	--------------------	-------------------	--	--	--

特別収支

収入項目	2017年度決算 (2017.1.1-12.31)	2018年度予算 (2018.1.1-12.31)	2018年度決算 (2018.1.1-12.31)
1. 前年度未累積引後剰余金	2,587,610.75	2,615,423.37	2,615,423.37
2. 経常収支繰入金	16,453.59	▲ 32,000.00	▲ 9,251.68
収入合計	2,604,064.34	2,583,423.37	2,606,171.69

支出項目	2017年度決算 (2017.1.1-12.31)	2018年度予算 (2018.1.1-12.31)	2018年度決算 (2018.1.1-12.31)
1. 税金引当金等	▲ 11,359.03	0.00	8,771.15
支出合計	▲ 11,359.03	0.00	8,771.15

特別収入－特別支出＝次期繰越金	2,615,423.37	2,583,423.37	2,597,400.54
------------------------	---------------------	---------------------	---------------------

2019年度収支予算

経常収支

収入項目	2018年度予算 (2018.1.1-12.31)	2018年度決算 (2018.1.1-12.31)	2019年度予算 (2019.1.1-12.31)	2018年決算ベース 比較増減	2018年予算ベース 比較増減
1. 会費	1,363,000.00	1,347,430.00	1,363,000.00	15,570.00	0.00
2. 入会金	12,000.00	12,400.00	12,000.00	▲ 400.00	0.00
3. 出版物売上	1,200.00	1,177.50	400.00	▲ 777.50	▲ 800.00
4. 広告料収入	12,000.00	12,120.00	14,000.00	1,880.00	2,000.00
5. DMラベル、Eメール送信、コピー	38,000.00	47,010.37	42,000.00	▲ 5,010.37	4,000.00
6. 事務所賃貸料還付	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
7. 預金利息	19,400.00	20,622.83	21,500.00	877.17	2,100.00
8. 雑収入	5,000.00	2,836.28	2,800.00	▲ 36.28	▲ 2,200.00
9. 補助金	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
収入合計	1,450,600.00	1,443,596.98	1,455,700.00	12,103.02	5,100.00

支出項目	2018年度予算 (2018.1.1-12.31)	2018年度決算 (2018.1.1-12.31)	2019年度予算 (2019.1.1-12.31)	2018年決算ベース 比較増減	2018年予算ベース 比較増減
I. 管理費(1.~15.)	1,133,700.00	1,157,469.36	1,199,086.00	41,616.64	65,386.00
1. 事務局人件費	690,000.00	698,952.19	730,000.00	31,047.81	40,000.00
2. 事務局員福利厚生費(傷害保険、健康診断)	18,000.00	40,782.31	46,000.00	5,217.69	28,000.00
3. 事務所賃借料	268,000.00	271,005.11	280,000.00	8,994.89	12,000.00
4. コピー機料	29,400.00	29,400.00	29,400.00	0.00	0.00
5. 公用車リース代	29,300.00	27,252.90	21,186.00	▲ 6,066.90	▲ 8,114.00
6. 業務交通費	10,000.00	7,999.81	9,500.00	1,500.19	▲ 500.00
7. 郵便・通信費	10,000.00	8,879.78	10,000.00	1,120.22	0.00
8. ホームページ、回線費、IT関連	20,000.00	20,512.09	20,000.00	▲ 512.09	0.00
9. 新聞・Webニュース・書籍購読料	7,000.00	5,453.55	6,000.00	546.45	▲ 1,000.00
10. 消耗品費	8,500.00	7,275.04	8,500.00	1,224.96	0.00
11. 各種会費	5,000.00	4,198.35	5,000.00	801.65	0.00
12. 相談料(監査法人、弁護士)	3,000.00	2,920.00	3,000.00	80.00	0.00
13. 来客接遇費	2,500.00	2,374.43	2,500.00	125.57	0.00
14. 諸雑費(会計検査、人材紹介、保険、銀行手数料)	7,000.00	5,777.75	7,000.00	1,222.25	0.00
15. 減価償却	26,000.00	24,686.05	21,000.00	▲ 3,686.05	▲ 5,000.00
2. 事業費(16.~42.)	348,900.00	295,379.30	738,900.00	443,520.70	390,000.00
16. 総会・理事会	49,000.00	41,802.79	47,000.00	5,197.21	▲ 2,000.00
17. 第1工業部会	9,000.00	8,230.69	8,500.00	269.31	▲ 500.00
18. 第2工業部会	9,000.00	7,381.27	8,500.00	1,118.73	▲ 500.00
19. 第3工業部会	9,000.00	7,265.17	8,500.00	1,234.83	▲ 500.00
20. 貿易部会	7,500.00	5,454.53	7,000.00	1,545.47	▲ 500.00
21. 金融・保険部会	7,500.00	7,436.74	7,500.00	63.26	0.00
22. 建設部会	7,500.00	6,350.34	7,000.00	649.66	▲ 500.00
23. 運輸・通信部会	7,500.00	7,129.99	7,000.00	▲ 129.99	▲ 500.00
24. 観光・流通・サービス部会	10,000.00	8,651.19	10,000.00	1,348.81	0.00
25. 8部会合同新年会	8,500.00	4,801.58	7,000.00	2,198.42	▲ 1,500.00
26. 企画・組織強化委員会	1,500.00	1,434.19	1,500.00	65.81	0.00
27. 経済法制委員会	1,000.00	0.00	1,000.00	1,000.00	0.00
28. 広報委員会(会合費)	17,000.00	14,006.67	16,000.00	1,993.33	▲ 1,000.00
29. 月報製作費	60,000.00	55,007.59	58,000.00	2,992.41	▲ 2,000.00
30. 会員サービス委員会(会合費)	1,500.00	1,940.40	2,000.00	59.60	500.00
31. 月例会員講演会	15,000.00	12,075.48	15,000.00	2,924.52	0.00
32. 会員勉強会	2,500.00	2,546.26	0.00	▲ 2,546.26	▲ 2,500.00
33. 海外ミッション	13,000.00	7,726.65	13,000.00	5,273.35	0.00
34. 会員懇親ゴルフ	9,000.00	8,824.02	0.00	▲ 8,824.02	▲ 9,000.00
35. 会員懇親パーティ	65,000.00	50,211.60	60,000.00	9,788.40	▲ 5,000.00
36. 賞金調査委員会	15,000.00	13,589.74	14,000.00	410.26	▲ 1,000.00
37. 他団体との交流活動	13,000.00	15,168.61	18,000.00	2,831.39	5,000.00
38. 経営相談	8,400.00	7,000.00	8,400.00	1,400.00	0.00
39. 印刷出版費(月報以外)	500.00	693.80	12,000.00	11,306.20	11,500.00
40. 翻訳料	2,000.00	650.00	2,000.00	1,350.00	0.00
41. 広告宣伝費	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
42. 諸活動費(予備費)	0.00	0.00	400,000.00	400,000.00	400,000.00
支出合計	1,482,600.00	1,452,848.66	1,937,986.00	485,137.34	455,386.00

経常収入ー経常支出	▲ 32,000.00	▲ 9,251.68	▲ 482,286.00		
-----------	-------------	------------	--------------	--	--

特別収支

収入項目	2018年度予算 (2018.1.1-12.31)	2018年度決算 (2018.1.1-12.31)	2019年度予算 (2019.1.1-12.31)
1. 前年度末累積引後剰余金	2,615,423.37	2,615,423.37	2,597,400.54
2. 経常収支繰入金	0.00	▲ 9,251.68	▲ 482,286.00
収入合計	2,615,423.37	2,606,171.69	2,115,114.54

支出項目	2018年度予算 (2018.1.1-12.31)	2018年度決算 (2018.1.1-12.31)	2019年度予算 (2019.1.1-12.31)
1. 税金引当金等	0.00	8,771.15	0.00
支出合計	0.00	8,771.15	0.00

特別収入ー特別支出ー次期繰越金	2,615,423.37	2,597,400.54	2,115,114.54
-----------------	--------------	--------------	--------------

シンガポール日本商工会議所 2019年 年次総会

2019年3月19日（火）開催





Eden Expressions: When Action Speaks Louder Than Words



The students learning new art skill from the professional art coach

月報1月号にて既報の通り、シンガポール日本商工会議所基金「2018年度基金」からは、21の寄付案件と2名の学生への寄付金・奨学金授与が決まりました。その中から、今回は Autism Association (Singapore) についてご紹介します。

Autism Association (Singapore)

Autism Association (Singapore) is a Social Service Organisation dedicated to supporting and serving individuals with autism.

The Association manages a suite of programmes and services under the Eden brand portfolio. These include early intervention programmes for young children with autism; managing an autism-specific school; services for adults with autism; and providing support to families with a member with high support autism needs. The profile of our students and adult clients leans towards moderate to severe autism.

Introduction

Every person with autism is unique. No one is alike. Individuals with autism have their own preferred hobbies and interests, which is another way of expressing themselves.

The Autism Association (Singapore) recognises that each person with autism has different abilities. The Association endeavours to help students and clients with autism, who are enrolled in its programmes and services, lead

meaningful and quality lives that showcase their unique talents and gifts.

It is envisioned that over time, capitalising on the benefits of relevant training and grooming, some students and clients would be able to further develop their knowledge, skills and techniques, gain greater joy and confidence, enhance their independence, increase their social skills and be equipped with employable skills.

What You Need To Know About Autism

Autism Spectrum Disorder, or autism for short, is a lifelong developmental disability that affects a person's ability to make sense of the world and relate with others. Autism comes from 'autos', the Greek word for 'self', and a person with autism is often referred to as someone who lives in a world of his own.

There is currently no known scientifically proven 'cure' for autism. Children with autism do not 'outgrow' autism but symptoms may lessen with intervention. Structured intervention and training will help the individuals acquire skills, but not cure the condition. There is a wide body of research to support the knowledge that young children with autism experience significant improvements when intervention is started at the earliest possible age.

While the cause or combination of causes of autism is not fully understood, research suggests a biological correlation affecting the parts of the brain that process

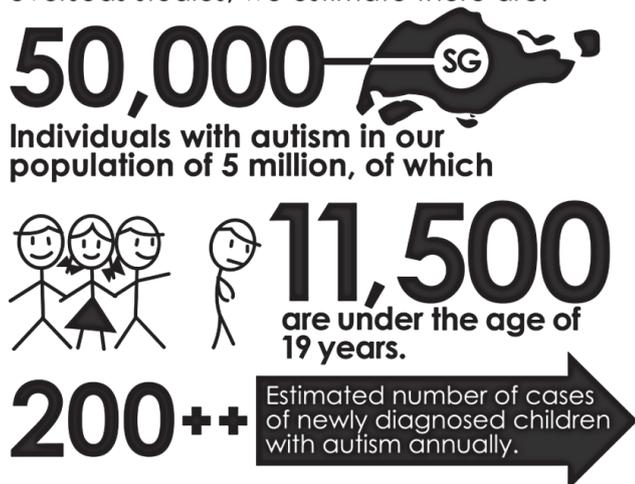
language and information coming in from the senses.

It is important to understand that autism is a spectrum disorder that ranges from mild to moderate to severe. Thus, a person with autism will display a 'triad' of clinical characteristics in the following areas:

- Social Impairment (Social Interaction)
- Communication Impairment (Social Communication)
- Impairment In Flexibility Of Thinking (Flexibility & Imagination)

In Singapore, it is difficult to provide a statistical figure on the actual number of persons affected by autism. There have been no accurate studies conducted in Singapore to establish exact prevalence rates here, but it is likely that, based on prevalence rates worldwide, the figure will be in the region of 1 % of the total population.

In Singapore, there is no formal study on how many persons have autism. Based on a prevalence rate of 1 in every 100 in some overseas studies, we estimate there are:



With an increase in clarity of the diagnostic criteria, more individuals are being appropriately diagnosed. Annually, local hospitals with a child development unit diagnose over 200 new cases of children with autism. This has been paralleled by an increase in awareness and knowledge among diagnosticians and other professionals. This means that fewer people go undiagnosed than in the past.

Supporting the Person with Moderate to Severe Autism
The Association's programmes and services aim to impart life-skills to maximise the potential of persons with autism to lead dignified, independent, meaningful and quality lives in society.

A common misconception is that each person with autism has a talent. The truth is: not everyone with autism has a natural talent. Nurturing is often needed. This is where

Eden Expressions plays an important role – to cultivate and magnify the abilities of those who are able to express themselves better through arts and sports, for instance.

Introducing Eden Expressions



Recognising the positive long-term impact that creative activities may have on persons with autism, the Association created Eden Expressions in January 2017. The initiative aims to identify and nurture students and clients with autism, particularly those who show potential in areas of focus such as arts.

It is also an extension of Eden's brand promise to maximise potential among the students and clients of the Eden programmes.

The ultimate goal is not only to develop the social and communications skills for our students and adult clients with moderate to severe autism, but to appreciate them for their unique talents and gifts.

Eden Expressions' objectives include:

- Greater self-confidence in expressing oneself through their area of focus
- Independence to embark their journey into adulthood
- Acquisition of social skills by promoting social inclusion
- Equipping students/clients with potential employable skills

There are several sources of potential talent for Eden Expressions development that ranges from visual arts, performing arts and even sports, which the Association has plans to focus on next.

Eden Expressions officially started with the launch of Eden Talent Development Programme (Visual Arts) (ETDP (Visual Arts)) on 19 June 2018 at The Art Faculty (TAF), Enabling Village at Lengkok Bahru.

Eden Talent Development Programme: Visual Arts

Currently, Eden Expressions is developing a Visual Arts Programme, a specific area of focus that leverages existing Eden programmes, with the aim of advancing students' and clients' talent to the next level of competency and mastery.

This programme is another vehicle to provide an asset-based education, where the person with autism's abilities, interests and strengths are identified, developed and nurtured. The programme itself will consist of the following projects:

- Skills training/ development of artists
- Printing production and merchandising of artists works'
- Showcase/ exhibition of curated works by the artists
- Corporate gift project based on the artwork of selected artists

Programme's Beneficiaries

Students from Eden School who had shown potential in visual arts were invited to receive weekly art lessons, which are supported by professional Art Coaches in the various fields of drawing, painting, ceramics, sculpture, printmaking, designs and crafts. In tandem with a team-based approach, Eden School also invited parents and caregivers of these students to visit TAF during their first lesson.

Take for example, Zer Yinn, who exhibits a flair for visual arts and strongly supported by her family to pursue her interest in visual arts. Zer Yinn's mother is a huge influence on Zer Yinn's personal growth where she plays an active role in seeking to understand her daughter's strengths and interests.



President Halimah interacting with Zer Yinn at the NDP 2018 fundpack artist engagement event

In the recent President's Challenge fund raising project, Zer Yinn's mother was able to guide her in producing an elaborate picture of the Istana in the comfort of her own home. And for the 2018 National Day Parade, Zer Yinn had her artwork selected as one of the 18 NDP funpack designs.

Progress was also seen in other students, particularly

Zong Xian whose mother, Mrs See commented, "I am happy that through Eden Expressions, Zong Xian has shown improvement in his painting techniques. This is an activity he has great interest in and is keen to continue."



Zong Zian (front) concentrating on his drawing

As for students who lack the support in developing their skills in the arts after their graduation, Eden Expressions plans to continue rendering assistance to these alumni members after their formal Eden curriculum.

Abundance, an Eden Alumni member, has intimated a passion to paint every day, to which her mother, Mdm Rita expressed delight and appreciation, "I am really grateful for Eden Expressions helping to train and develop Abundance's talent and interest in the arts. I hope that one day, Abundance will be able to make a living from this."



Eden School's alumna, Abundance with her art piece

A Helping Hand

With the kind support of Japanese Chamber of Commerce and Industry, Singapore, the Association would be able to specifically show the results of the skills development and training into two tangible projects.

Project 1: Printing for Showcasing and Promoting Autism Awareness

The works of arts created by this pool of students and clients can be reproduced, replicated, and used to help generate greater awareness about the autism condition.

Selected pieces of creative work done by the students and clients could be transformed into various form of artworks or products under the Eden Expressions branded merchandise, to promote and showcase the artist's special talents.

Project 2: Exhibition for Autism Inclusion and Awareness

One of the programmes' aim is to organise a roving exhibition to raise autism awareness. This mini-exhibition will provide a platform to showcase the works by our artists. Exhibition venues can include business locations, public libraries and shopping centres.

As a result, and with much hope, art could provide a potential source of financial independence to our beneficiaries as a visual artist. Ultimately, leading dignified, independent, meaningful and quality lives in society.



Roving exhibition to raise autism awareness

Sparks of Hope

The Association will be working closely with the Eden School and Eden Centre for Adults to extend the Eden Talent Development Programmes to other possible areas: namely, performing arts and sports. The underlying principle is to identify any students or clients who show the signs of potential of their individual's mastery, have demonstrated learning and growth, possessing great focus and competency in their craft.

The association also aims to look for future collaboration with potential partners such as TAF, to help our talents in arts to equip themselves with marketable skills to realise their maximum potential in life towards independent and quality outcome in future.

2月～3月 JCCIイベント写真

2月24日 金融・保険部会 懇親ゴルフ



2月27日 建設部会「新国立がんセンター新築工事」現場見学会」



3月6日 会員講演会 「シンガポール労働法～雇用法改正及び実務上の留意点」



3月10日 第1工業部会 懇親ゴルフ並びに夕食懇親会



3月12日 理事会



桑田会頭 (左)



上田理事と桑田会頭



遊口理事と桑田会頭



石井理事と桑田会頭

3月14日 観光・流通・サービス部会 第3回ミニセミナー&ランチ懇親会



日本シンガポール協会便り No.70

私のシングリッシュ体験

標準英語を話そうという、政府主導の運動が始まった2000年頃の話です。

他社の駐在仲間K氏とブギス・ジャンクションで夕食の約束に合わせ、自宅から近いオーチャード・ロード脇のタクシー・スタンドからタクシーに乗りました。このタクシーは私を乗せる前に、クレイモア・ロードの高みからスタンドを見下ろせる場所に待機し、何台かの車に先を譲って私の番になって出動してきました。運転手さんは相当に高齢の華人の方です。伝えた行き先を何度も聞き返されましたので、大きな声で「ブギス・ジャンクション」、「ブギス！」と叫び、やっと「オッケー」の返事です。これは英語が通じないな、そうか、タクシー・スタンドで私よりも前にいた西洋人の客を何組も見送っていたのは、休憩していたからではなく、運転手さん自身が英語に問題があるとの自覚から、私の番でやっと華人が来たと思って出動してきたのだ、と思い当たりました。

K氏とは以前、何かの記念品選びのためデパートで待ち合わせをしましたが、当日その時刻私は約束を全く失念し、K氏からの電話で、あわてて会社から駆けつけたことがありました。このため、この日の夕食の約束には遅刻できないという思いがありました。オーチャード・ロードからプラス・バサ・ロードを走るタクシーの中で、これなら余裕で間に合うわいと思っていましたら、ヴィクトリア・ストリートで左折する筈が、あれよあれよという間にノース・ブリッジ・ロードまで行って右折するではありませんか。これでは全く逆方向です。「ブギスです！これは違う！」と逆方向を指して英語で叫びましたが、運転手さんは、「オッケー」の連発です。挙句、「着いた、ここがブギーだ！ブギー！」と言われて無理やり下されたのは、何と「ポートキー」でした。えーっ？私は「ブギス」と言ったのに。「ブギス」の「ブ」が「ボ」、「ギ」は「ッキー」に変化し、最後の「s」はなかったことにされたのです。

余談ですが、語尾が大胆に省かれる（ように聞こえる）のは、シングリッシュの特徴の一つです。ご存知の「カー・パーク」をいう「カーパー」などです。そういえば、赴任直後に会社の秘書から、私の单身生活に必要な事項を確認する中で、「ユー・ニー・メー？」と口頭で質問がありました。「ニー」は「ニード」だろうと推測できましたが、「メー」はどうにも推測できず、聞き返しますと「メー？メー？メー？」とヤギのように連呼され全く分かりません。スペルを書いてと頼みましたら、「maid」でした。最後の「d」は私に聞こえるようには発音されなかったのです。

私の「ブギス」の発音がシングリッシュ並みであって喜ぶべきだったかもしれませんが、それはともかく、このために私は約束の時刻に相当遅れるはめになりました。遅れた理由を説明しましたが、K氏は笑顔ながら、まともに受け取ってはくれません。「また忘れてたんじゃないの？」という顔つきでした。完全に信用失墜です。さすがにその時は、私や運転手さんも含めて「標準英語を話そう」という運動を強力に普及して貰いたいと強く願ったものでした。

【文：鈴木貞男 1997-2000 東京海上シンガポール社】



はい、こちらは「日本シンガポール協会」です！

「日本シンガポール協会」は1971年の設立以来、「シンガポール日本商工会議所（JCCI）」とも密接に連携し、日本とシンガポールとの経済協力、文化交流を深めるための活動をボランティア・ベースで行っています。シンガポールとの関係、交流を深めるため、ご帰国されましたら、あるいは今から協会の活動にご参加されませんか。ご入会を心からお待ちしております。連絡先は下記のとおりです。



一般社団法人 日本シンガポール協会
〒108-0014 東京都港区芝4-7-6 芝ビルディング308号
電話：03-6435-3600 FAX：03-6435-3602
E-mail：singaaso@singaaso.or.jp
ホームページ：http://www.singaaso.or.jp/

第580回理事会 議事録

日 時：2019年2月19日（火）12：30～13：00

場 所：日本人会 2階 ボールルーム

出席者：桑田会頭、郡司、佐々木、松藤、西田、古家、竹内副会頭、岡田、鈴木、土光、毛利運営担当理事、石井（智）、游口、堀内、土橋、杉浦、宮原、山野、吉田、赤木、加藤、高橋、石垣、諏訪、岸田理事、新藤監事、伊藤、石井（淳） 参与、大島様、丸山様、清水事務局長

計31名

桑田会頭が議長となって開会した。

議 事：**1. 前回（第579回）議事録承認**

桑田会頭が前回（第579回）の議事録について諮ったところ、異議なく承認された。

2. 審議事項**(1) ドリーム夜さ来い祭り への後援名義付与について**

一般財団法人ドリーム夜さ来い祭りグローバル振興財団主催による「ドリーム夜さ来い祭り in シンガポール」について、後援名義付与の依頼があった。本イベントは、Shaw Urban Plazaとオーチャード通りを使用し、よさこいの演舞を披露するものである。後援を行うことについて理事に諮られ、異議なく承認された。

(2) 2019年 年次総会の開催要領（案）について

清水事務局長より、3月19日に開催が予定されている年次総会の開催要領について説明があり、理事に諮られたところ異議なく承認された。

(3) 外部監査人の2019年委嘱（案）について

清水事務局長より、2019年度の外部監査人として、引き続きKRESTON DAVID YEUNG PAC監査法人が推薦され、理事に諮られたところ異議なく承認された。外部監査人は総会において事務局より提案され総会の承認において正式に委嘱が決定する。

(4) 入退会について

清水事務局長より、1月に承認された「2法人会員の入会申請、6法人会員、4個人会員の退会申請」を「2法人会員の入会申請、4法人会員、4個人会員の退会申請」と修正する旨、諮られたところ異議なく承認された。また、2月の入退会について、4法人会員、1個人会員の入会申請、2法人会員、5個人会員の退会申請があった旨説明され、諮られたところ異議なく承認された。これにより会員数は、法人会員735社、個人会員82名、計817会員となった。

3. 報告事項

(1) 会頭報告、最近および今後の主要行事・会合について

- ・1月28日に各部会長のご協力いただき、8部会合同新年会が開催された。多数の参加があり感謝する。
- ・理事選挙は28名の定員を超える立候補がなかった。3月19日の総会の承認を得て無投票当選となる見込み。

(2) 大使館ならびにJETROからの報告・連絡事項

日本大使館の伊藤書記官より下記報告があった。

当地の日本企業からも参加のあったチンゲイパレードにおけるレセプションの際、チャン・チュンシン貿易産業大臣から山崎大使へ、日本からの協力について謝意が示された。

1月19日にTPP委員会が開催され、TPPへの新規加入手続きなどについて議論された。

1月23日に開催されたダボス会議では、安倍総理から、6月のG20大阪サミットにおいて、WTOにおけるデジタルデータの取り扱いルールなどの設定について「大阪トラック」と名付けて議論することが提唱された。また、ダボス会議のマージンで、日星豪の主催によりWTO 電子商取引有志国非公式閣僚会合が開催された。

本日からRCEP交渉官会合がインドネシアで開催されており、年内の妥結に向けて取り組んでいる。

ジェトロシンガポールの石井所長より、下記報告があった。

“一帯一路”の取り組みの一環で、シンガポール・中国の2国間プロジェクトの3つ目の事業として、海陸を活用した新しい物流ルートが整備されている。同ルートは、重慶から鉄道などを活用して貴州などの省を通り、その後、海路でシンガポールへ運び、アセアンへ展開することを想定している。シンガポール側としては、MTI（シンガポール貿易産業省）が関わっており、日本企業に対してもルート活用を期待されている。

以上

<過去の会員推移>

('15年7月) 835会員、('15年9月) 840会員、('15年10月) 846会員、('15年11月) 848会員、('15年12月) 854会員
('16年1月) 842会員、('16年1月) 850会員、('16年2月) 850会員、('16年3月) 850会員、('16年4月) 854会員
('16年5月) 854会員、('16年6月) 856会員、('16年7月) 849会員、('16年9月) 854会員、('16年10月) 854会員
('16年11月) 852会員、('16年12月) 854会員、('17年1月) 840会員、('17年2月) 834会員、('17年3月) 835会員
('17年4月) 824会員、('17年5月) 826会員、('17年6月) 831会員、('17年7月) 817会員、('17年9月) 821会員、
('17年10月) 822会員、('17年11月) 820会員、('17年12月) 818会員、('18年1月) 818会員、('18年2月) 820会員、
('18年3月) 823会員、('18年4月) 826会員、('18年5月) 829会員、('18年6月) 830会員、('18年7月) 819会員、
('18年9月) 824会員、('18年10月) 819会員、('18年11月) 824会員、('18年12月) 825会員、('19年1月) 819会員、
('19年2月) 817会員、

シンガポール日本商工会議所 事務局便り



◀ 2019年3月 活動報告 ▶

3月度会員講演会「2019年度シンガポール予算案による税制改正の概要」

2019年3月11日には、KPMGシンガポール様を講師にお迎えし、「2019年度シンガポール予算案の概要」についてご講話を頂きました。本年は税制改正での大きなアップデートはなかったものの、第1部でのシンガポール予算案全体の概要も含め丁寧なご説明を頂き、ご参加の皆様からも、分かりやすかったとフィードバックを頂きました。

観光・流通・サービス部会「第三回ミニセミナー&ランチ懇親会」

去る3月14日（木）、JCCI所内にて「30分で覗き見る、世界一と言われるシンガポール教育の実態。」をテーマに、第三回ミニセミナー&ランチ懇親会を開催しました。当日は満席で19名の方にお越しいただき、講師の草壁圭紀氏の実体験に基づいたお話に熱心に耳を傾けていらっしゃいました。質問も途切れず、ミニセミナーならではのインタラクティブな会となりました。

◀ 2019年4月 行事予定 ▶ ※予定は事情により変更・追加されることがございます。

開催日	開催区分	イベント名	時間・場所
4月4日（木）	委員会	広報委員会	12:30 - 14:00 日本人会
4月4日（木）	委員会	4月度会員講演会 「アセアン・マーケティング最前線 生活現場からみたアセアン攻略のヒント」	15:30 - 17:30 日本人会
4月9日（火）	理事会	4月度運営担当理事会 第582回理事会	11:30 - 12:14 12:15 - 14:00 日本人会
4月15日（月）	部会	運輸通信部会 部会総会	11:00 - 12:30 未定
4月18日（木）	委員会	4月度会員講演会 「イノベーションでASEANの製造業とインフラ事業を変える～日系企業におけるAI技術導入の要諦～」	15:00 - 17:00 日本人会
4月25日（木）	部会	建設部会2019年度部会総会及び懇親会	18:00 - 20:30 日本人会

☆☆JCCI Eメール送信サービスのお知らせ☆☆

シンガポール日本商工会議所ではセミナー情報や、サービス・新製品等のビジネス情報を
弊所メーリングリストを使用し、会員企業の皆様にお届けするサービスをご提供しております。

(2018年12月時点、2146名の方にご登録して頂いております)

Eメール送信サービス 1回

SGD 200 (GST 込み)

(※会員企業様のみ利用可能とさせていただきます)

ご利用をご希望の方は「info@jcci.org.sg」(担当: Ms. Doris)まで、

下記必要事項を明記の上、お申し込み下さい。

- ①希望送信内容 ※原稿はソフトコピー(500KB以下、PDF)にてご提出下さい。
- ②希望送信日 ※余裕をもって、お申し込み下さい。(土日・祝日を除く)
- ③支払方法 ※現金・小切手・GIROのいずれか

【お申し込みから配信までの手順】

お申し込み頂いた後、事務局よりお申込確認用紙・ご請求書を送付致します。

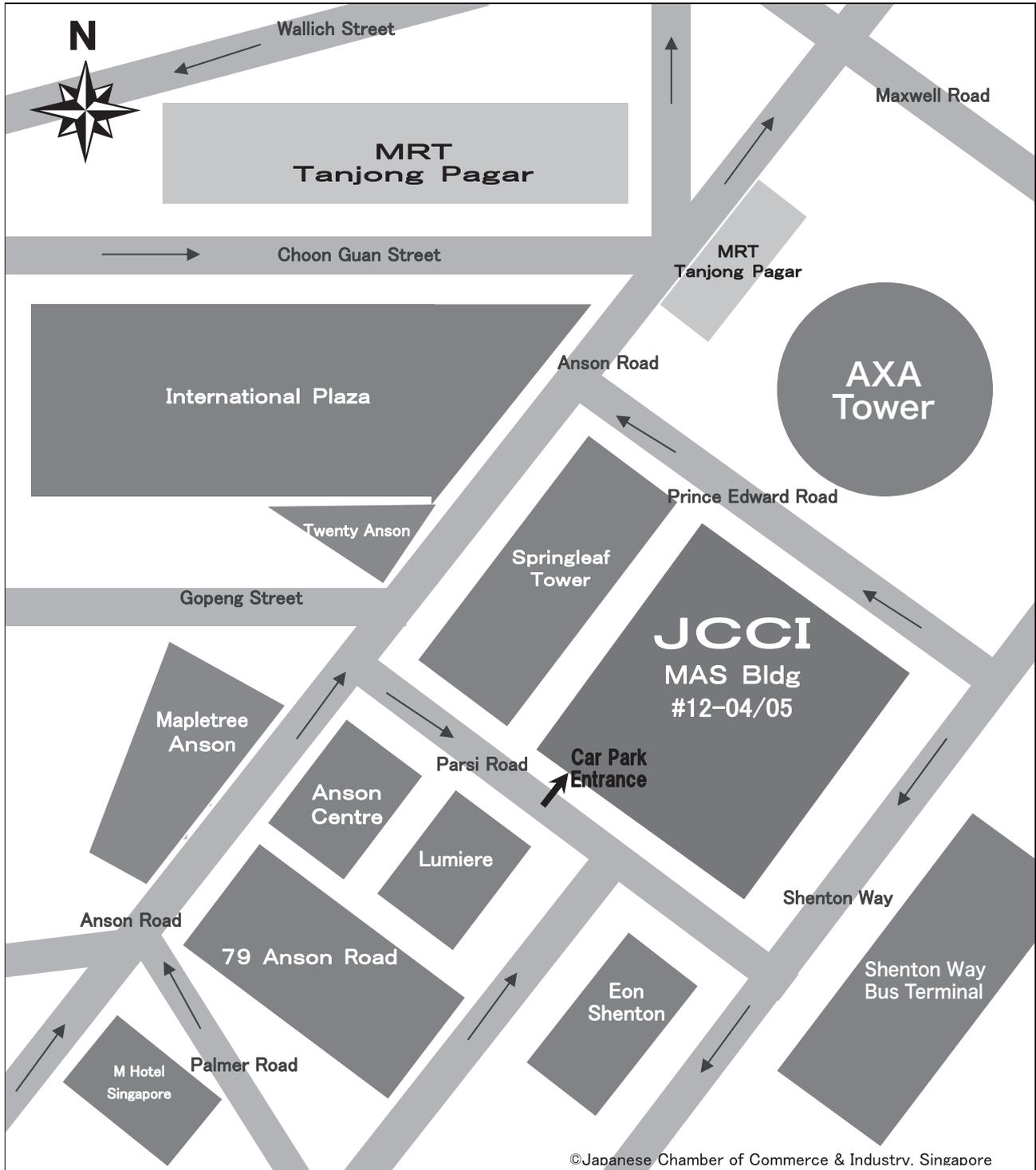
お支払をお済ませいただき、テストメールをご確認頂きました後、配信となります。

皆様からのお申し込みをお待ちしております。

シンガポール日本商工会議所事務局 担当: Doris (Ms)
10 Shenton Way, #12-04/05 MAS Building, Singapore 079117
TEL: 6221-0541 FAX: 6225-6197 E-mail: info@jcci.org.sg



Japanese Chamber of Commerce & Industry, Singapore location map



弊社が入っておりますMASビルですが、セキュリティが厳しく、ビジターの事前登録が必要となっております。お越し頂く際は、①名前、②FIN NumberもしくはPassport Number、③国籍（日本人以外の場合）を、お電話もしくはメールにて、担当者にお伝え下さい。お手数をおかけいたしますが、どうぞよろしくお願い申し上げます。

会員データベース 訂正・変更記入フォーム

会員データベース登録内容に訂正・変更がございましたら、下欄にご記入の上、事務所まで FAX また E メールにてご連絡頂きますよう、御願ひ申し上げます。

注：*必ず会社名と E メールはご記入下さい。

会社名(日)			
会社名(英)*			
旧代表者名(日)			
新代表者名(日)		新代表者名(英)	
E-MAIL*			

役職(英)		役職	
Address			
TEL:		業務内容	
FAX:			
WEB:			
日本人社員数		総従業員数	
変更日	年	月	日 より

緊急連絡 E メール：

その他

Fax: 6225 6197

担当：ドリス (doris@jcci.org.sg)



JCCI
SINGAPORE
Japanese Chamber of Commerce & Industry, Singapore